

**SUPREME COURT
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME
DU CANADA**

**BULLETIN OF
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES
PROCÉDURES**

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	497	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	498 - 503	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	504 - 541	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Judgment on motion	-	Jugement sur requête
Motions	542 - 548	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	549	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	550	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	551 - 554	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Rehearing	-	Nouvelle audition
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Agenda	555	Calendrier
Summaries of the cases	556 - 560	Résumés des affaires
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Appeals	561	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	562	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**Her Majesty the Queen in Right of Newfoundland
and Labrador**

Hebert F. Edwards
A.G. of Newfoundland and Labrador

v. (29640)

Danny Cole, et al. (Nfld. & Lab.)

Daniel M. Boone
Stewart McKelvey Stirling Scales

FILING DATE 6.3.2003

Piersanti & Company

V. Ross Morrison
Morrison, Brown, Sosnovitch

v. (29650)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Marie Comiskey
A.G. of Canada

FILING DATE 11.3.2003

Avininder Chadha, et al.

Paul J. Pape

v. (29651)

Bayer Inc., et al. (Ont.)

J.L. McDougall, Q.C.
Fraser Milner Casgrain

FILING DATE 13.3.2003

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Vaughn Pictou, et al.

D. Bruce Clarke
Burchell Green Hayman Parish

v. (29654)

Her Majesty the Queen (F.C.)

Peter J. Leslie
A.G. of Canada

FILING DATE 14.3.2003

Gary Douglas Fertal

Peter J. Royal, Q.C.
Royal, McCrum, Duckett & Glancy

v. (29653)

Her Majesty the Queen (Alta.)

David C. Marriott
A.G. of Alberta

FILING DATE 13.3.2003

MARCH 24, 2003 / LE 24 MARS 2003

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Bastarache and Deschamps JJ. /
La juge en chef McLachlin et les juges Bastarache et Deschamps**

Her Majesty the Queen

v. (29542)

Keith Holmes (Crim.) (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal Law (Non-Charter) - Evidence - Police - Pre-trial procedure - Witnesses - Confessions - Voluntary statements - Whether statements by accused to police were voluntary and admissible - Burden of proof of voluntariness - Accused held in custody for 16 hours before making statement - No evidence led at trial accounting for time in custody before statement - Whether Crown discharged burden of proving accused had access to counsel - Whether lack of evidence explaining time in custody was fatal to proof of voluntariness of statement - Whether contents of statement relevant to whether it was voluntary.

PROCEDURAL HISTORY

June 2, 2000
Ontario Superior Court of Justice
(Donahue J.)

Respondent convicted of two charges of arson contrary to s. 433(a) of the *Criminal Code*

November 4, 2002
Court of Appeal for Ontario
(Rosenberg, Cronk and Gillese JJ.A.)

Appeal against conviction allowed; convictions set aside; new trial ordered

January 7, 2003
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

January 16, 2003
Supreme Court of Canada
(Gonthier J.)

Extension of time to file and serve leave application granted

Réjeanne L'Heureux

c. (29365)

Commission de la santé et de la sécurité du travail et Résidence le St-Patrick (Qué.)

- et -

Commission des lésions professionnelles

NATURE DE LA CAUSE

Droit administratif - Droit du travail - Contrôle judiciaire - Preuve - Accidents du travail - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en appliquant le mauvais test d'intervention en révision judiciaire? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en retenant une fausse prémisse, soit que la demanderesse ne présentait pas de séquelles objectives d'entorse lombaire des suites de l'accident du travail survenu le 27 novembre 1996? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en retenant que le 6 mars 1998, la demanderesse n'avait pas aggravé objectivement son handicap lombaire?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 1 décembre 1999
Cour supérieure du Québec
(Pelletier j.c.s.)

Requête en révision judiciaire de la demanderesse, accueillie; décision de l'intimée Commission de la santé et de la sécurité au travail, cassée; nouvelle audition ordonnée

Le 2 juillet 2002
Cour d'appel du Québec
(Beauregard, Dussault et Thibault [dissident]
jj.c.a.)

Appel accueilli

Le 24 septembre 2002
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**CORAM: Gonthier, Major and Arbour JJ. /
Les juges Gonthier, Major et Arbour**

Holly Big Canoe, Inquiry Officer

v. (29572)

Attorney General of Ontario and James Doe, Requester (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Judicial review - Freedom of information - Standard of review - Whether the Court of Appeal for Ontario erred in holding that section 19 of the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* established a permanent exemption for lawyers' litigation work product - Whether the Court of Appeal for Ontario erred in holding that the standard of review for the Commissioner's interpretation of section 19 was correctness, rather than reasonableness *simpliciter* - *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*, R.S.O. 1990, c. F.31, ss. 19, 21

PROCEDURAL HISTORY

December 7, 2001
Ontario Superior Court of Justice

Respondent, Attorney General of Ontario's application for judicial review allowed: Applicant's decision regarding s.

(O'Leary, Carnwath and Lang JJ.)

19 quashed; Respondent, James Doe's cross-application dismissed; Applicant's decision regarding s. 21 confirmed

November 29, 2002
Court of Appeal for Ontario
(McMurtry C.J.O., Carthy and Goudge JJ.A.)

Appeal dismissed

January 24, 2003
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Her Majesty the Queen

v. (29559)

Penner International Inc. (F.C.A.)

AND BETWEEN:

Her Majesty the Queen

v.

Bison Diversified Inc. (F.C.A.)

NATURE OF THE CASE

Taxation - Statutes - Custom and Excise - Assessment - Interpretation - Interpretation of subsection 68.1(1) of the *Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15 - Whether the Federal Court of Appeal, without express justification, erred in its conclusion to overturn a rule of law that has been held and acted on by American and Canadian courts for two centuries - Whether it's less contextual interpretation can be applied in a large number of statutes having varying purposes, with uncertain consequences - Whether properly administering the new interpretation will be possible, with the immediate and future fiscal impact - Whether attempting to address, through new legislation, the broader potential problems in a wide variety of statutes is highly impractical - Whether the established contextual approach to statute interpretation will be weakened by the decision of the Court of Appeal -- Whether the decision of the Court of Appeal leads to absurd specific results - Whether the Court of Appeal erred in holding that, for the purposes of entitlement under the *Excise Tax Act* to a refund of excise tax paid on goods subsequently exported from Canada (ie. Diesel fuel purchased in Canada for use by commercial trucks transporting goods from Canada to the U.S. and consumed in the U.S. in the operation of the trucks) constitutes a good exported from Canada - Whether the Court of Appeal erred in holding that, to be considered an exported good, a commodity need not be intended to be merged with the commerce of a foreign country, but need merely to be consumed in the foreign country.

PROCEDURAL HISTORY

September 5, 2001
Federal Court of Canada, Trial Division
(Heneghan J.)

Respondents' appeals against decisions of the Applicant Minister of National Revenue, dismissed

November 20, 2002

Appeal allowed; matter remitted to Applicant Minister for

Federal Court of Appeal
(Rothstein, Noël and Sexton [*dissenting*] JJ.A.)

reassessment

January 17, 2003
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Canadian Magen David Adom For Israel

v. (29453)

Minister of National Revenue (F.C.A.)

NATURE OF THE CASE

Taxation - Charities - Revocation of registration - Administrative law - Appeal - Procedural fairness - Irrelevant considerations - Bias - Substitution of discretion - Minister making decision to deregister Applicant charity - Application of the “charitable goods policy” in interpreting the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985 (5th Supp.), c. 1 - Whether the Federal Court of Appeal erred in not sending the Minister’s decision back for reconsideration.

PROCEDURAL HISTORY

July 10, 2001
Minister of National Revenue
(Kidd, Director General - Charities Directorate)

Appellant’s registration as a charitable organization,
revoked

September 13, 2002
Federal Court of Appeal
(Létourneau, Rothstein [*dissenting*], and Sharlow JJ.A.)

Appeal dismissed

November 12, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ. /
Les juges Iacobucci, Binnie et LeBel**

Yvon Houle

c. (29454)

Comité des requêtes du Barreau du Québec et Barreau du Québec (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit administratif - Contrôle judiciaire - Compétence - Droit des professions - Avocats et procureurs - Disposition statutaire prévoyant la radiation ou la suspension suite à une déclaration de culpabilité d'une infraction criminelle ayant un lien avec l'exercice de la profession - Effet d'une absolution conditionnelle - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en déclarant que la compétence du Comité des requêtes découlant de l'art. 55.1 du *Code des professions*, L.R.Q., ch. C-26, n'est pas anéantie par une déclaration d'absolution en vertu de l'art. 730 du *Code criminel*, L.R.C., ch. C-46?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 29 novembre 2000 Comité des requêtes du Barreau du Québec (Mazurette, président, Boudreau et Clair, membres)	Requête en irrecevabilité du demandeur pour défaut de juridiction rejetée
Le 2 février 2001 Cour supérieure du Québec (Lemelin j.c.s.)	Requête en révision judiciaire rejetée
Le 10 septembre 2002 Cour d'appel du Québec (Rochette, Pelletier et Biron [<i>ad hoc</i>] jj.c.a.)	Appel rejeté
Le 12 novembre 2002 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

Neil Barry McFadyen

v. (29591)

Her Majesty the Queen (F.C.A.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter - Civil - Civil Rights - Taxation - Assessment - Applicant found to be ordinarily resident of Canada - Applicant's ties with Canada found to be significant - What is the legal test to determine whether a person is "resident" or "ordinarily resident" in Canada "in a taxation year" - Whether the interpretation of s. 2(1), 250(1)(e) and 250(3) of the Income Tax Act adopted by the Tax Court of Canada and the Federal Court is consistent with sections 6, 7 and 15(1) of the Charter and section 92(2) of the Constitution Act of 1867- Whether the Tax Court of Canada has jurisdiction to determine for purposes of the Canada-Japan Tax Convention that the Applicant is not a resident of Japan under the law of Japan - Canadian Charter of Rights and Freedoms.

PROCEDURAL HISTORY

September 11, 2000 Tax Court of Canada (Garon C.J.T.C.C.)	Appeals from the assessments for the 1993, 1994 and 1995 taxation years, dismissed with costs
September 19, 2000 Tax Court of Canada (Garon C.J.T.C.C.)	Amendments to reasons for judgment

APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE LAST ISSUE

DEMANDES SOUMISES À LA COUR DEPUIS
LA DERNIÈRE PARUTION

December 11, 2002
Federal Court of Appeal
(Rothstein, Noël and Pelletier JJ.A.)

Appeal allowed in part: matter remitted to the Minister for reconsideration and reassessment regarding foreign tax credit, without costs

February 10, 2003
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

MARCH 27, 2003 / LE 27 MARS 2003

29534 Stephen M. Byer v. Her Majesty the Queen in Right of Canada (FC) (Civil)

Coram: McLachlin C.J. and Bastarache and Deschamps JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-214-02, dated November 8, 2002, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-214-02, daté du 8 novembre 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural Law - Motions - Whether the motions judge properly granted the Respondent an oral hearing of its motion to strike the Applicant's pleadings

PROCEDURAL HISTORY

April 9, 2002
Federal Court of Canada, Trial Division
(Blanchard J.)

Applicant's motion for leave to amend statement of claim, granted; Respondent's motion to strike Applicant's statement of claim, to be heard on April 23, 2002

November 8, 2002
Federal Court of Appeal
(Décary, Nadon and Malone JJ.A.)

Appeal dismissed

December 30, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29535 Stephen M. Byer v. Her Majesty the Queen in Right of Canada (FC) (Civil)

Coram: McLachlin C.J. and Bastarache and Deschamps JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-624-01, dated November 8, 2002, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-624-01, daté du 8 novembre 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Whether the motions judge properly adjourned the Applicant's motion for default judgment pending the hearing of the Respondent's motion to strike the Applicant's pleadings for failing to disclose a reasonable cause of action

PROCEDURAL HISTORY

October 16, 2001

Motion for default judgment adjourned *sine die*

Federal Court of Canada, Trial Division
(Blais J.)

November 8, 2002
Federal Court of Appeal
(Décary, Nadon and Malone JJ.A.)

Appeal dismissed

December 30, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29536 **Stephen M. Byer v. Her Majesty the Queen in Right of Canada** (FC) (Civil)

Coram: **McLachlin C.J. and Bastarache and Deschamps JJ.**

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-249-02, dated November 8, 2002, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-249-02, daté du 8 novembre 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Whether the Federal Court of Appeal properly upheld a decision of the motions judge to strike the Applicant's pleadings for failing to disclose a reasonable cause of action - *Federal Court Rules, 1998*, SOR/98-106, r. 221(1)(a)

PROCEDURAL HISTORY

May 7, 2002
Federal Court of Canada, Trial Division
(Tremblay-Lamer J.)

Applicant's action quashed pursuant to par. 221(1)(a) of the *Federal Court Rules, 1998*

November 8, 2002
Federal Court of Appeal
(Décary, Nadon and Malone JJ.A.)

Appeal dismissed

December 30, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29279 **Marc Ouimette c. Procureur général du Canada** (Qué.) (Civile)

Coram : **La juge en chef McLachlin et les juges Bastarache et Deschamps**

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-003133-003, daté du 2 mai 2002, est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Quebec), Number 200-09-003133-003, dated May 2, 2002, is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Code civil - Interprétation - Responsabilité civile - Dommages-intérêts - Preuve - Lien de causalité - Responsabilité de l'État - Action en responsabilité en application de la *Loi sur la responsabilité de l'État*. S.R., ch. C-38, alinéas 3a) et 3b) - *Code civil du Québec*, L.Q. ch. C-64, articles 976, 979 et ss., 1465 - *Loi sur le régime des eaux*, L.Q. ch. R-13 - *Loi concernant les forces hydrauliques du Canada*, L.R. ch. W-4 - La responsabilité civile découlant de l'application de l'alinéa 3b) de la *Loi sur la responsabilité de l'État* peut-elle être déterminée selon les dispositions législatives provinciales de responsabilité et d'indemnisation? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en refusant d'interpréter les obligations liées à la garde des biens de l'État et d'appliquer les présomptions légales découlant du régime de responsabilité pour le fait des choses; du régime des servitudes légales d'écoulement des eaux, du régime de l'abus de droit dans les troubles de voisinage, du régime d'indemnisation de la *Loi sur le régime des eaux*? - Est-ce que l'immunité de la Couronne dans l'exercice de ses pouvoirs politiques s'applique à la construction et à l'opération d'un ouvrage public? - Est-ce qu'il découle de la non-application de la "Directive relative aux ouvrages de protection du ministère des Travaux publics" et de la *Loi concernant les forces hydrauliques du Canada* une faute susceptible d'engager la responsabilité de l'intimé aux termes de l'alinéa 3a) de la *Loi sur la responsabilité de l'État*? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en imposant au demandeur le fardeau d'une faute lourde dans l'appréciation découlant du mode de gestion du barrage? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant que l'érosion de la propriété d'autrui causée par l'État ne constituait pas une expropriation donnant ouverture à une indemnisation et en concluant également que pouvait être opposée au demandeur la défense d'habilitation législative?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 18 avril 2000
Cour supérieure du Québec
(Viens j.c.s.)

Action en dommages-intérêts et en dommages exemplaires du demandeur à titre de représentant d'un groupe en recours collectif rejetée.

Le 2 mai 2002
Cour d'appel du Québec
(Brossard, Dussault et Rochette jj.c.a.)

Appel rejeté.

Le 16 juillet 2002
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

29471 **Mary Martha Coady v. National Trust in trust for Keith Bradley** (Ont.) (Civil)

Coram: McLachlin C.J. and Bastarache and Deschamps JJ.

The applications for an extension of time to file the application for leave to appeal and to file the reply are granted. The application for the order modifying dismissal of stay and the application to cross-examine Paul Webber on his affidavit are dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C37936, dated October 8, 2002, is dismissed with costs.

Les requêtes pour prorogation de délai pour déposer la demande d'autorisation d'appel et pour déposer la réplique sont accordées. La requête pour une ordonnance modifiant l'ordonnance rejetant la demande de sursis et la requête pour contre-interroger Paul Webber sur son affidavit sont rejetées. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C37936, daté du 8 octobre 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Property law - Mortgages - Remedies - Procedural law - Actions - Motion to strike pleadings - Contempt - Mortgagee moving to strike mortgagor's pleadings and for judgment pursuant to Rule 60.12 of the Ontario *Rules of Civil Procedure* - Mortgagor failing to comply with terms of order requiring her to pay monthly sum under the mortgage into court - Whether Court of Appeal erred in upholding order of chambers judge striking the Applicant's pleadings where there was no finding

of contempt - Whether Court of Appeal erred in permitting cruel and unusual punishment through the imposition of sanctions pursuant to Rule 60.12 - Whether Court of Appeal erred in hearing the appeal in light of failure by one of its members to recuse himself on the grounds considered by this Court in *R. v. Catcheway* giving rise to a reasonable apprehension of bias - Whether Court of Appeal erred in law in failing to find that the Applicant had been denied the rights as guaranteed by sections 7, 11 and 15 of the *Charter of Rights*, on a motion for civil contempt brought under the Rules 60.05 and 60.11

PROCEDURAL HISTORY

December 9, 1999 Ontario Court of Justice (Ground J.)	Motion adjourned
January 18, 2002 Ontario Superior Court of Justice (Polowin J.)	Respondent's motion to strike out defence and counterclaim statements allowed
October 8, 2002 Court of Appeal for Ontario (Doherty, Laskin and Goudge)	Appeal dismissed
December 13, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and motion to extend time for filing filed
January 8, 2003 Supreme Court of Canada (Gonthier, J.)	Applicant's motion for stay of execution dismissed; Applicant's motion for leave to cross-examine Paul Webber deferred to panel hearing application for leave
January 28, 2003 Supreme Court of Canada	Applicant's motion for an order modifying the dismissal of the stay and for an order extending the time for filing a reply filed

29522 **Dallas Park Shopping Centre Ltd. v. Buy-Low Foods Ltd.** (B.C.) (Civil)

Coram: McLachlin C.J. and Bastarache and Deschamps JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of British Columbia (Vancouver), Number CA028633, dated October 24, 2002, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA028633, daté du 24 octobre 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Contracts - Lease - Construction of condition - Whether the Court of Appeal erred in concluding that where a party to a contract declares that a condition expressly stated to be for that party's sole benefit is satisfied, the other party may rely on the condition to avoid the contract on the basis that the condition has not been satisfied - Whether the Court of Appeal erred in concluding that notice given by one party to a contract declaring that a condition for that party's benefit had been satisfied did not constitute, in law, a waiver of that condition.

PROCEDURAL HISTORY

June 14, 2001 Supreme Court of British Columbia (Stromberg-Stein J.)	Applicant's claim dismissed: lease between Applicant and Respondent declared null and void
October 24, 2002 Court of Appeal of British Columbia (Finch C.J.B.C. and Rowles and Donald JJ.A.)	Appeal dismissed
December 18, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

29487 **Monica Leung v. The City of Edmonton, Jane Kan and Jean Sullivan** (Alta.) (Civil)

Coram: **McLachlin C.J. and Bastarache and Deschamps JJ.**

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Number 0103-0476-AC, dated October 11, 2002, is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéro 0103-0476-AC, daté du 11 octobre 2002, est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Municipal law - Limitation of actions - Elections - Challenges - *Local Authorities Election Act* providing for specific procedure for challenging municipal election - "Original Notices of Motion" filed by Applicant not meeting procedure or time limits mandated by Act - Whether "Original Notices of Motion" properly struck and whether that originating notice of motion allows three years limitation period to file.

PROCEDURAL HISTORY

December 13, 2001 Court of Queen's Bench of Alberta (Gallant J.)	Applicant's motion struck out
October 11, 2002 Court of Appeal of Alberta (Côté, Conrad and McFadyen JJ.A.)	Appeal dismissed
December 3, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

29512 **Melba Florine Manson and Melba Florine Manson in right of Estate of Hugh Manson (deceased husband) v. Her Majesty the Queen as represented by the Minister of National Revenue and Canada Customs and Revenue Agency** (FC) (Civil)

Coram: McLachlin C.J. and Bastarache and Deschamps JJ.

The application for an extension of time to serve and file the response is granted. All ancillary motions are dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-479-00, dated October 3, 2002, is dismissed with costs.

La demande de prorogation de délai pour déposer et signifier la réponse est accordée. Toutes les requêtes accessoires sont rejetées. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-479-00, daté du 3 octobre 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Appeal - Civil Procedure - Applicant appealing lower court decision but appeal not made ready for hearing because no acceptable appeal book filed - Whether the Federal Court of Appeal erred in dismissing the appeal based on the determination that the applicant failed to justify failure to file Appeal Book in accordance with previous court order.

PROCEDURAL HISTORY

May 23, 2000 Federal Court of Canada, Trial Division (Gibson J.)	Applicants' application for an order for production of proof plus refund of seized money, dismissed
--	---

July 13, 2000 Federal Court of Appeal, Trial Division (Reed J.)	Applicant's motion for extension of time granted; appeal to be filed on or before July 27, 2000
---	---

August 9, 2001 Federal Court of Appeal (Sharlow J.)	Applicant's motion to adduce evidence on appeal, allowed in part
---	--

May 28, 2002 Federal Court of Appeal (Létourneau J.A.)	Appeal Book ordered to be returned to appellant; new Appeal Book to be filed and served by June 21, 2002, failing which appeal to be dismissed without further notice.
--	--

October 3, 2002 Federal Court of Appeal (Rothstein, Noël and Sharlow JJ.A.)	Appeal dismissed
---	------------------

November 29, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
--	---------------------------------------

29526 **Save the Eaton's Building Coalition v. City of Winnipeg** (Man.) (Civil)

Coram: McLachlin C.J. and Bastarache and Deschamps JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AI 02-30-05300, dated October 25, 2002, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AI 02-30-05300, daté du 25 octobre 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Remedies - Duty to act fairly - Bias - Municipal law - Zoning - Amendment - Coalition's application to quash a zoning by-law and a conditional use order on the grounds of bias and procedural unfairness dismissed - Whether a court may deny a remedy to a party after having found that a decision making authority has breached its duties of procedural fairness and the procedure mandated by its governing statute - Whether bias may be inferred from the actions of the municipal authority in entering into a binding agreement to give effect to a development prior to conducting the public hearings into aspects of the development.

PROCEDURAL HISTORY

June 4, 2002 Court of Queen's Bench of Manitoba (MacInnes J.)	Applicant's application for orders quashing a zoning by-law and a conditional use order dismissed
October 25, 2002 Court of Appeal of Manitoba (Scott C.J.M., Huband and Hamilton JJ.A.)	Appeal dismissed
December 23, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

29557 **Serge Audette c. Sa Majesté la Reine** (Qué.) (Criminelle)

Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Bastarache et Deschamps

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-001674-991, daté du 17 juin 2002, est rejetée.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montreal), Number 500-10-001674-991, dated June 17, 2002, is dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel (excluant la *Charte*) - Détermination de la peine - Déclaration de délinquant dangereux - La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en décidant que la procédure pour faire déclarer le demandeur délinquant dangereux pouvait être enclenchée malgré le fait que le rapport déposé selon l'article 752.1 du *C. cr.* ne recommandait qu'une déclaration de délinquant à contrôler? - La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en déclarant que le juge de première instance n'a commis aucune erreur en droit en déclarant le demandeur délinquant à contrôler? *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, art. 752.1, 753.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 10 mai 1999
Cour du Québec
(Vaillancourt j.c.q.)

Demandeur déclaré délinquant dangereux conformément
à l'article 753 du *Code criminel* et condamné à une
peine de détention pour une période indéterminée

Le 17 juin 2002
Cour d'appel du Québec
(Michaud j.c.q. et Proulx et Rousseau-Houle jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 15 janvier 2003
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

29477 **Phillip Henry Mann v. Her Majesty the Queen** (Man.) (Criminal) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AR01-30-05120, dated September 25, 2002, is granted.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AR01-30-05120, daté du 25 septembre 2002, est accordée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter - Criminal - Criminal Law - Search and Seizure - Search of detainee's pocket during investigative detention - Scope of warrantless searches of pockets during investigative detentions - Justifiable grounds to search pockets of person detained for inquiry.

PROCEDURAL HISTORY

November 22, 2001
Provincial Court of Manitoba
(Conner J.)

Marihuana found in applicant's pocket excluded from
evidence under s. 24(2) of *Charter*; Charge of possession
of marihuana for purposes of trafficking dismissed

September 25, 2002
Court of Appeal of Manitoba
(Twaddle, Monnin and Steel JJ.A.)

Appeal allowed, new trial ordered

November 19, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

November 28, 2002
Supreme Court of Canada

Amended application for leave to appeal filed

29416 **Thomas Gifford v. Her Majesty the Queen** (FC) (Civil) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-191-01, dated August 12, 2002, is granted with costs to the applicant in any event of the cause.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-191-01, daté du 12 août 2002, est accordée avec dépens en faveur du demandeur quelle que soit l'issue de l'appel.

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Judicial review - Taxation - Assessment - Minister of National revenue disallowing deductions - Customer list - Financial advisors - Deductible expense or capital outlay - Whether the Federal Court of Appeal erred in law when it concluded that the jurisprudence of the Supreme Court of Canada established a rule of law that interest was invariably a capital expenditure and that interest payable by a commission salesperson on borrowed money used for the purpose of earning employment income was not deductible in computing that employment income by virtue of s. 8 (1)(f)(v) of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985 (5th Supp.), c. 1, as amended - Whether the Federal Court of Appeal erred in fact and law when it concluded that a payment by a commission salesperson to a retiring co-employee for an endorsement and other services set out in an agreement described herein for the purpose of earning employment income was a capital expenditure and not deductible in computing that employment income by virtue of s.8(1)(f)(v) of the *Income Tax Act*

PROCEDURAL HISTORY

February 15, 2001
Tax Court of Canada
(Bowman A.C. J.)

Applicant's appeal from assessment for 1996 taxation year, allowed; assessment referred back to Minister of National Revenue for reconsideration and reassessment

August 12, 2002
Federal Court of Appeal
(Stone, Rothstein and Sexton JJ.A.)

Appeal allowed; decision of the Tax Court quashed and assessment from Minister confirmed

October 11, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29495 **J.H.K. v. United States of America, Her Majesty the Queen and the Minister of Justice** (Ont.)
(Criminal) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Numbers C33326 and C33327, dated June 18, 2002, is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéros C33326 et C33327, daté du 18 juin 2002, est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Principles of fundamental justice - Extradition - Jurisdiction - Whether Applicant's extradition was barred by Art. 4(1)(i) of the Treaty - Whether Applicant's surrender contrary to s.

7 of *Charter* given issues of double jeopardy and the potential imposition of a life sentence with no parole eligibility for twenty-five years.

PROCEDURAL HISTORY

Ontario Superior Court of Justice
May 21, 1999
Desotti J.

Applicant committed for extradition

June 18, 2002
Court of Appeal for Ontario
(McMurtry C.J.O., Cronk and Gillese JJ.A.)

Applicant's appeal against extradition order and application for judicial review, dismissed

December 5, 2002
Supreme Court of Canada

Applications for leave to appeal and extension of time filed

29473 **Annette Kopp v. Saskatchewan Government Insurance** (Sask.) (Civil) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan, Number 511, dated September 24, 2002, is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan, numéro 511, daté du 24 septembre 2002, est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Torts - Motor vehicles - Procedural law - Settlement of claim - Applicant injured in motor vehicle accident making claim against no fault accident insurer for income replacement benefits - Applicant appealing Respondent's decision to discontinue benefits - Applicant signing Minutes of Settlement and accepting lump sum in settlement of her claims - Applicant later applying for benefits - Whether Applicant should be entitled to a reinstatement of Income Replacement Benefits - Whether Court of Appeal should have determined the issue of the Applicant's mental capacity at the time the agreement was signed - Whether Court of Appeal should have received certain documents into evidence and granted a hearing

PROCEDURAL HISTORY

March 15, 2002
Court of Queen's Bench of Saskatchewan
(Maher J.)

Hearing ordered pursuant to s.198 of *The Automobile Accident Insurance Act* to determine issues

October 17, 2002
Court of Appeal for Saskatchewan
(Tallis, Gerwing and Sherstobitoff JJ.A.)

Appeal allowed; judgment set aside; Applicant's appeal to the Queen's Bench dismissed

November 18, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29517 **S.T.B. Holdings Ltd. v. Her Majesty the Queen** (FC) (Civil) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-747-01, dated October 15, 2002, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-747-01, daté du 15 octobre 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Taxation - Income tax - Assessment - Whether s. 245(7) of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985 (5th Supp.), c. 1, requires that a reference to s. 245 and/or the General Anti-Avoidance Rule (GAAR) be made on the face of a notice of assessment or reassessment in order for s. 245 to be relied on by the Minister - Whether s. 245(7) of the Act precludes the use of s. 245 as an alternative assessing position.

PROCEDURAL HISTORY

December 20, 2001
Tax Court of Canada
(Miller J.T.C.C.)

Decision on Applicant's application for a determination of a matter of law: each question answered negatively

October 15, 2002
Federal Court of Appeal
(Décary, Linden and Létourneau JJ.A.)

Appeal dismissed

December 10, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29458 **Kim Nathan Louie and Todd Sheldon Louie v. Melvin Douglas Lastman** (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C36567, dated September 17, 2002, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C36567, daté du 17 septembre 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Family law - Maintenance - Child Support - Action brought by adult Applicants against Respondent for damages for breach of fiduciary duty and tort claims arising out of his failure to provide adequate support during their dependence - Respondent's motion to strike out claim on the grounds that it discloses no reasonable cause of action granted - Whether the lower courts erred in dismissing the Applicants' claim for equitable compensation by reclassifying it as a claim for retroactive child support - Whether the scope of fiduciary duty ought to have been expanded to encompass their claim for compensation due to an obvious breach of duty - Whether the lower courts erred in finding that there was no chance of success for the claim and have denied the Applicants access to justice.

PROCEDURAL HISTORY

May 22, 2001
Ontario Superior Court of Justice
(Senior Justice Benotto J.)

Applicants' claims for damages arising out of the Respondent's failure to provide them with adequate support during their dependency, dismissed

September 17, 2002
Court of Appeal for Ontario
(Catzman, Rosenberg and Cronk JJ.A.)

Appeal dismissed without costs

November 14, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29446 **Daleatta Ilnicki v. David Jeremy Hill** (Alta.) (Civil) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Numbers 0101-0045-AC and 0201-0051-AC, dated September 23, 2002, is dismissed without costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéros 0101-0045-AC et 0201-0051-AC, daté du 23 septembre 2002, est rejetée sans dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Family law - Maintenance - Courts - Judgments and orders - Standing - Court of Appeal reasons brief - Whether requirement for Court of Appeal to give reasons - If so, what constitutes adequate reasons and when will the absence of reasons result in the reversal of their decision - Whether a litigant who is substantially in arrears for child support has status before the Court and, if so, under what circumstances.

PROCEDURAL HISTORY

October 6, 2000
Court of Queen's Bench of Alberta
(Paperny J.)

Judgment on division of matrimonial property, child support set to monthly payments of \$902.00 and decision on spousal support reserved

January 11, 2002
Court of Queen's Bench of Alberta
(Bensler J.)

Chambers order : child support increased to \$2,906.00 per month, retroactive child support issue left to case management judge and spousal support question adjourned

September 23, 2002
Court of Appeal for Alberta
(O'Leary, Berger and Costigan JJ.A.)

Appeal and cross-appeal dismissed

November 7, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29560 **John Lee Stevenson v. Her Majesty the Queen** (Ont.) (Criminal) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C33376, dated April 4, 2002, is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C33376, daté du 4 avril 2002, est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal Law (Non-Charter) - Trial - Sentencing - Reasonableness of jury verdict - Error in jury charge on reasonable doubt - Reasonableness of parole ineligibility for twenty years.

PROCEDURAL HISTORY

February 22, 1996
Ontario Court of Justice
(Then J.)

Conviction: second degree murder

January 23, 1997
Ontario Court of Justice
(Then J.)

Sentence: Life imprisonment, no eligibility for parole for 20 years

April 4, 2002
Court of Appeal for Ontario
(Laskin, Rosenberg and Goudge JJ.A.)

Appeal against conviction and sentence dismissed

January 16, 2003
Supreme Court of Canada

Applications for extension of time and for leave to appeal filed

29550 **Michael Pochay v. Commissioner of Corrections Canada** (Ont.) (Criminal) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C38084, dated December 4, 2002, is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C38084, daté du 4 décembre 2002, est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Parole - What is the breadth of the authority of Correctional Services of Canada, in interpreting an unclear warrant of committal issued in regards to a person under their supervision, and how that person's sentence is to be carried out? - Does s. 11(i) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* afford protection to a person's eligibility for Accelerated Parole Release, in respect to a retrospective application of an exclusionary amendment to the *Corrections and Conditional Release Act*, S.C. 1992, c. 20?

PROCEDURAL HISTORY

March 19, 2002
Ontario Superior Court of Justice
(Cunningham J.)

Applicant's application for a writ of *habeas corpus ad subjiciendum* with certiorari for accelerated parole review, dismissed

December 4, 2002
Court of Appeal for Ontario
(McMurtry C.J.O. and Cronk and Armstrong JJ.A.)

Appeal dismissed

January 23, 2003
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29463 **Edwin Pearson v. Her Majesty the Queen** (FC) (Civil) (By Leave)

Coram: **Gonthier, Major and Arbour JJ.**

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-76-01, dated September 11, 2002, is dismissed without costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-76-01, daté du 11 septembre 2002, est rejetée sans dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Civil Procedure - Costs - Judgments and Orders - Pre-trial procedure - Whether the federal court of appeal misconstrued and erred in law and fact in its interpretation of the order of Dubé J. - Whether the federal court of appeal erred in law and in fact by issuing an order that far exceeded the relief sought by the Respondent, to the prejudice of the Applicant - Whether the federal court of appeal erred in law and in fact in failing to follow the rules of the Federal Court of Canada relative to costs and the judgments of this Honourable Court relative to fees and cost awards - Whether there existed no legal or factual error that permitted the federal court of appeal to intervene.

PROCEDURAL HISTORY

September 14, 2000
Federal Court of Canada
(Muldoon J.)

Applicant's motion to proceed in *forma pauperis*, granted; Rule 55 invoked so that court dispenses with all Rules such as Rule 19 and Tariffs A & B whereby fees might be levied on the Applicant; Applicant's motion to be exempted from liability for Respondent's costs, dismissed

February 5, 2001
Federal Court of Canada
(Dubé J.)

Order for Respondent to pay essential costs including disbursements for stenographic services, transcripts and photocopies of relevant documents, granted; no costs

September 12, 2002
Federal Court of Appeal
(Linden, Rothstein and Malone JJ.A.)

Appeal allowed: order of Motions judge quashed; no costs

November 7, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

November 26, 2002
Supreme Court of Canada

Motion for exemption from paying any of the fees set out in schedule A granted

29499 **Edwin Pearson v. Her Majesty the Queen** (FC) (Civil) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-377-01, dated September 11, 2002, is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-377-01, daté du 11 septembre 2002, est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Action - Civil Procedure - Pre-trial Procedure - Rule 55 of the Federal Court Rules invoked - Whether the federal court of appeal erred in law and fact when it failed to find that the order of the court appealed from conflicted with the order that denied the motion then before the court - Whether the federal court of appeal erred in law when it held that "the creative order" of Hansen J, did not conflict with Rules 47(2) and 55 of the Rules, and that this "creative order" was not an abuse of discretion or the exercise of a jurisdiction the court lacked - Whether the federal court of appeal erred in law and fact in upholding the order of Hansen J., and in failing to adjudicate certain issues.

PROCEDURAL HISTORY

April 12, 1999 Federal Court of Canada, Trial Division (Giles, Associate Senior Protonotary)	Applicant's action stayed until termination of the Quebec proceedings
August 16, 1999 Federal Court of Canada, Trial Division (Richard A.C.J.)	Applicant's appeal dismissed
June 21, 2001 Federal Court of Canada, Trial Division (Hansen J.)	Respondent's motion for an order to proceed with the hearing of the motion returnable May 31, 1999 and adjourned <i>sine die</i> , dismissed with leave to Respondent to bring a fresh motion to strike the statement of claim; action to continue as a specially managed proceeding
September 11, 2002 Federal Court of Appeal (Linden, Rothstein and Malone JJ.A.)	Appeal dismissed with costs
November 28, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
February 18, 2003 Supreme Court of Canada	Motion for an extension of time to file application for leave to appeal filed

29422 **934691 Ontario Inc. carrying on business as First Media Group Inc., 763207 Ontario Inc. and 851653 Ontario Inc. v. Bell Canada** (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C37453, dated August 15, 2002, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C37453, daté du 15 août 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Appeal - Jurisdiction - Motion to stay action on grounds that matters raised were within the exclusive jurisdiction of the CRTC - Whether the Court of Appeal erred in refusing to interfere with the trial judge's determination that the CRTC is the more appropriate forum to consider the action.

PROCEDURAL HISTORY

November 29, 2001 Ontario Superior Court of Justice (Festeryga J.)	Respondent's motion for an order staying the action on the grounds that the matters raised are within the exclusive jurisdiction of the CRTC, allowed; Applicants' cross-motion dismissed
August 15, 2002 Court of Appeal for Ontario (Carthy, Goudge and Borins JJ.A.)	Appeal dismissed
October 15, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

29383 **Patricia Ann Butler v. Malcolm Kronby and McMillan Binch** (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application to introduce fresh evidence is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C32053, dated July 3, 2002, is dismissed with costs.

La demande pour déposer des nouvelles preuves est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C32053, daté du 3 juillet 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Torts - Negligence - Damages - Solicitor and client - Lawyer representing client in contested divorce proceedings - Lawyer consenting to or not opposing non-depletion order - Client not aware of implications of order with respect to the sale of the former matrimonial home - Client suffering loss on sale of home and forced to go bankrupt - Client bringing negligence action against solicitor - Whether Court of Appeal erred in failing to overturn trial judgment - Appropriate standard of conduct for solicitors in family law matters - Whether Court of Appeal erred in failing to examine the test for negligence applied by the trial judge

PROCEDURAL HISTORY

April 15, 1999
Ontario Superior Court of Justice
(McLean J.)

Applicant's action for damages for the alleged negligence
of the Respondents dismissed

July 31, 2002
Court of Appeal for Ontario
(Rosenberg, Sharpe and Cronk JJ.A.)

Appeal dismissed

September 26, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29497 **The Corporation of the City of Kingston v. The Ontario Energy Board and Union Gas Limited**
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C37664, dated October 9, 2002, is dismissed with costs to the Respondent, Union Gas Limited.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C37664, daté du 9 octobre 2002, est rejetée avec dépens à l'intimée, Union Gas Limited.

NATURE OF THE CASE

Municipal law - Municipal corporations - Energy - Public utilities - Whether a provincial utility regulator, in electing not to renew a gas utility franchise, can make orders concerning the use of the underlying assets so as to allow the provision of the public utility to be carried out by a different operator than the former franchisee - Whether a public authority with a plenary jurisdiction to determine a matter in the public interest is prevented from exercising that power where that exercise would result in a minimal impairment or interference with a property right.

PROCEDURAL HISTORY

December 20, 2000
Ontario Superior Court of Justice
(Divisional Court)
(O'Driscoll J.)

Applicant declared to have a statutory right of appeal

September 4, 2001
Ontario Superior Court of Justice
(Divisional Court)
(Lane, Wright and Aston JJ.)

Applicant's appeal of a decision by the Respondent Ontario
Energy Board dismissed

October 9, 2002
Court of Appeal for Ontario
(Carthy, Labrosse and Gillese JJ.A.)

Appeal dismissed

December 9, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29462 **Captain Douglas Kay Campbell v. Metro Toronto Condominium Corporation #694** (Ont.) (Civil)
(By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C-37766, dated October 9, 2002, is dismissed without costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C-37766, daté du 9 octobre 2002, est rejetée sans dépens.

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Property law - Statutes - Interpretation - Condominiums - Hearing to determine whether an inspector should be appointed and whether a compliance order should be issued against the Condominium corporation - Allegations of error on part of courts below.

PROCEDURAL HISTORY

January 22, 2002
Ontario Superior Court of Justice
(Nordheimer J.)

Applicant's motion for adjournment, denied; Applicant's application for relief pursuant to sections 130, 134 and 135 of the *Condominium Act*, 1998, S.O. 1998, c.19, dismissed

October 9, 2002
Court of Appeal for Ontario
(Laskin, Rosenberg and Goudge JJ.A.)

Appeal dismissed

November 6, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29504 **Mellco Developments Ltd. and Newton Enterprises (1983) v. The City of Portage La Prairie and Lions Park Housing Inc. - AND -v Mellco Developments Ltd. and Newton Enterprises (1983) v. Lions Park Housing Inc. and Lions Club of Portage La Prairie** (Man.) (Civil) (By Leave)

Coram: Gonthier, Major and Arbour JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Numbers AI 01-30-05134 and AI 01-30-05135, dated October 1, 2002, is dismissed with costs to the Respondents, Lions Park Housing and Lions Club of Portage La Prairie.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéros AI 01-30-05134 et AI 01-30-05135, daté du 1 octobre 2002, est rejetée avec dépens aux intimés, Lions Park Housing and Lions Club of Portage La Prairie.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Contracts - Tendering - Unjust enrichment - Constructive trust - Damages - Whether the Court of Appeal erred in concluding that, in tendering, any element of negotiation of contract B means there could not be a contract A - Whether the Court of Appeal erred in concluding that the subjective intentions of the parties are more important in

determining the existence of contract A than what a reasonable person would conclude objectively from the material - Whether the Court of Appeal erred in concluding that the duty of good faith and fairness owed by the Respondent City to the Applicants obligated the City to consider only compliant proposals, and not to evaluate the proposals according to the criteria in its Request of Proposals - Whether the Court of Appeal erred in concluding that a constructive trust cannot be imposed on a bidding competitor who obtains the sought-after property by appearing to break the rules of the competition - Whether the Court of Appeal erred in concluding that the trial judge was correct in reducing the Applicants' damages from \$225,000. to \$50,000. based on the Applicants' view that the Respondents' proposal was not economically feasible - Whether the Court of Appeal erred in confirming the award of punitive and compensatory damages to the Respondents because of a Pending Litigation Order (PLO), when there was no finding of malice or improper motive against the Applicants, the PLO was not appealed, and there was no proof of harm caused to the Respondents.

PROCEDURAL HISTORY

September 17, 2001
Court of Queen's Bench of Manitoba
(Clearwater J.)

Applicants' claim dismissed; Respondents Lions Park Housing and Lions' Club counter-claim allowed; Applicants ordered to pay \$35K in compensatory and \$10K in exemplary damages; also ordered to discharge caveat and Pending Litigation Order; costs to be assessed for Respondents

October 1, 2002
Court of Appeal of Manitoba
(Scott C.J.M., Kroft and Steel JJ.A.)

Appeal and cross-appeal dismissed, with costs

November 29, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29494 **Krishnaveni Chavali and Rajagopal Chavali v. Her Majesty the Queen** (Ont.) (Criminal) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C32576, dated October 1, 2002, is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C32576, daté du 1^{er} octobre 2002, est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law (Non-Charter) - Evidence - Admissibility of Reply Evidence - Whether the court of appeal erred by permitting a trial to stand in which the Crown was allowed to split its case and call improper reply evidence - Whether the court of appeal erred by finding that the admission of the reply evidence caused no substantial wrong or miscarriage of justice because it "did not materially advance" the Crown's case and caused "no unfairness" - Whether there are issues of public importance raised.

PROCEDURAL HISTORY

June 30, 1999 Superior Court of Justice (Jennings J.)	Applicants found guilty of fraud over \$5,000.00 contrary to s.380(1) of the <i>Criminal Code</i> : conditional sentence of 12 months and 100 hours of community service
October 1, 2002 Court of Appeal for Ontario (Doherty, Austin and Armstrong JJ.A.)	Appeal against conviction and sentence, dismissed
November 29, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

29493 **Denis Lizotte c. Sa Majesté la Reine** (Qué.) (Criminelle) (Autorisation)

Coram:Les juges Iacobucci, Binnie et LeBel

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-002010-005, daté du 26 septembre 2002, est rejetée.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montreal), Number 500-10-002010-005, dated September 26, 2002, is dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Fouilles, perquisitions et saisies - Fouille accessoire à une arrestation - Exclusion de la preuve - Une fouille systématique, incluant une fouille à nu, appliquée dans le cadre d'une procédure d'écrou au comptoir du poste de police, est-elle autorisée en vertu du pouvoir de *common law* de procéder à une fouille accessoire à une arrestation? - Une telle procédure systématique de fouille contrevient-elle à la protection prévue à l'article 8 de la *Charte*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en déclarant que les fouilles à nu subies en l'instance respectaient les limites énoncées par cette Cour? - Si cette Cour déclare les fouilles abusives, doit-elle intervenir à la décision en première instance d'exclure la preuve?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 23 novembre 2000 Cour du Québec (Garneau j.c.q.)	Preuve exclue en vertu du para. 24(2) de la <i>Charte</i> : demandeur acquitté de l'infraction de possession de stupéfiants dans le but de trafic
Le 26 septembre 2002 Cour d'appel du Québec (Chamberland, Nuss et Rochette jj.c.a.)	Appel accueilli: verdict d'acquiescement annulé et nouveau procès ordonné
Le 25 novembre 2002 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

29220 **A.H. c. Paul-André Lafleur** (Qué.) (Civile) (Autorisation)

Coram:Les juges Iacobucci, Binnie et LeBel

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-11850-021, daté du 25 mars 2002, est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montreal), Number 500-09-11850-021, dated March 25, 2002, is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Requête pour obtenir la communication des dossiers médicaux du demandeur - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant la requête pour permission d'en appeler d'un jugement interlocutoire statuant sur la communication des dossiers médicaux ?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 11 janvier 2002
Cour supérieure du Québec
(Nadeau j.c.s.)

Requête de l'intimé pour ordonner la communication de dossiers médicaux, accueillie

Le 11 février 2002
Cour d'appel du Québec
(Forget j.c.a.)

Requête du demandeur pour suspendre l'exécution provisoire d'un jugement, rejetée

Le 25 mars 2002
Cour d'appel du Québec
(Fish j.c.a.)

Requête amendée du demandeur pour permission d'appeler d'un jugement interlocutoire, rejetée

Le 24 mai 2002
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

29366 **Irene Whitney v. Her Majesty the Queen** (FC) (Civil) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-305-01, dated June 21, 2002, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-305-01, daté du 21 juin 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Taxation - Whether the Federal Court of Appeal, in overturning the decision of the Tax Court of Canada, misinterpreted the provisions of s. (5) (1) and paragraphs 56 (1) (V) and 110 (1) (G) of the *Income Tax Act*? - Whether the Federal Court of Appeal, erred in differentiating for tax purposes, between compensation benefits received by injured workers from self insured employers and benefits received from employers who pay premiums under worker compensation legislation?

PROCEDURAL HISTORY

April 19, 2001
Tax Court of Canada
(Bowman A.J.C.)

Applicant's appeal against reassessments issued by the Minister of National Revenue under s.56(1)(v) and s.110(1)(f) of the *Income Tax Act* allowed

June 21, 2002
Federal Court of Appeal
(Isaac, Noël and Sexton JJ.A.)

Appeal allowed: judgment of the Tax Court set aside;
reassessments of the Minister of National Revenue restored

September 20, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29345 **Dale Kroppmanns, Allison Muriel Currie v. Pamela Jean Townsend** (B.C.) (Civil) (By Leave)

Coram:Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of British Columbia (Vancouver), Number CA27438, dated June 11, 2002, is granted.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA27438, daté du 11 juin 2002, est accordée.

NATURE OF THE CASE

Torts - Damages - Motor vehicle accident - Personal injury - Whether the trier of fact is prohibited in law from considering evidence of a plaintiff's legal fees and known capital expenditures, or whether those known expenditures should be deducted from the fund available for investment and management

PROCEDURAL HISTORY

October 1, 1998
Supreme Court of British Columbia
(Cowan J.)

Applicants ordered to pay damages to the Respondent for injuries resulting from a motor vehicle accident

June 23, 2000
Supreme Court of British Columbia
(Cowan J.)

Applicants ordered to pay \$43,000 for tax gross-up and \$40,000 for management fees

June 11, 2002
Court of Appeal for British Columbia
(Finch C.J.B.C., Ryan and Low JJ.A.)

Respondent's appeal allowed; award for tax gross-up increased to \$125,000 and award for management fees increased to \$90,000

September 10, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29318 **Association of Architectural Technologists of Ontario v. Ontario Association of Architects** (FC) (Civil) (By Leave)

Coram:Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for leave to cross-appeal is dismissed with costs to the Association of Architectural Technologists of Ontario and the application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-739-00, dated May 28, 2002, is dismissed with costs to the Respondent Ontario Association of Architects.

La demande d'autorisation d'appel incident est rejetée avec dépens en faveur de Association of Architectural Technologists of Ontario et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-739-00, daté du 28 mai 2002, est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée l'Ordre des architectes de l'Ontario.

NATURE OF THE CASE

Property Law - Trade marks - Administrative Law - Judicial Review - Standard of review - Statute prohibits adopting as a trade-mark any official mark adopted and used by a public authority if Registrar gives public notice of public authority's adoption and use of the mark - Registrar gives public notice of adoption and use of official marks by applicant - Respondent brings application for judicial review to set aside notice - Whether applicant is a public authority under public benefit and governmental control test - Whether applicant subject to sufficient governmental control to be a public authority - Amount of governmental control required to satisfy the test for a public authority - Standard of review in reviewing lower court decisions with respect to the application of test - Whether Federal Court of Appeal erred in applying correctness to trial judge's findings - Whether members of respondent prevented from using marks as a result of public notice.

PROCEDURAL HISTORY

October 26, 2001
Federal Court of Canada, Trial Division
(McKeown J.)

Applicant's application for an order reversing the decision of the Registrar of Trade-marks to give public notice of the use and adoption by the Respondent of the official marks "AATO" dismissed

May 28, 2002
Federal Court of Appeal
(Stone, Evans and Sharlow JJ.A.)

Appeal allowed: application for judicial review granted and public notice of the marks adopted and used by the AATO as official marks set aside

August 26, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

September 25, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to cross-appeal and Response to leave application filed

29259 **Sudbury Downs Holding, a Division of Macranald Enterprise Incorporated v. Ontario Harness Horse Association** (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C36305, dated June 21, 2002, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C36305, daté du 21 juin 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Judicial review - Jurisdiction - Jurisdiction of the Ontario Racing Commission to hold hearing in relation to exclusion of members from overnight racing at Sudbury Downs - Whether the court of appeal erred in ordering

the Ontario Racing Commission to hold a hearing - Whether the court of appeal erred in reversing the decision of the Ontario Racing Commission and Divisional Court that the *Racing Commission Act, 2000* S.O. 2000, c. 20 does not remove the common law and statutory rights of the owner/ licensee of the race track to exclude persons from its property and that the Commission has no jurisdiction to abrogate the rights of the owner/ licensee to control access to the track - *Racing Commission Act, 2000* S.O. 2000, c. 20.

PROCEDURAL HISTORY

January 19, 2001 Ontario Superior Court of Justice - Divisional Court (MacFarland, Carnwath and Meehan JJ.)	Respondent's application for judicial review for an order quashing the decisions of the Ontario Racing Commission denying ten members of the OHHA a hearing in relation to their exclusion from overnight racing at Sudbury Downs, dismissed
June 21, 2002 Court of Appeal for Ontario (Morden, Catzman and Rosenberg JJ.A.)	Respondent's appeal allowed: order of the Divisional Court set aside; Ontario Racing Commission's decisions dated March 3, 2000 and May 26, 2000, quashed
July 25, 2000 Court of Appeal for Ontario (Morden J.A.)	Motion for a stay dismissed
September 19, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

29156 **La Fondation Artisans, Claude Lévesque c. Raymond Chabot Inc. ès qualités de liquidateur de Les Coopérants, Société mutuelle d'assurance-vie/Coopérants, Mutual Life Insurance Society**
(Qué.) (Civile) (Autorisation)

Coram: Les juges Iacobucci, Binnie et LeBel

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-005722-970, daté du 12 février 2002, est rejetée.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montreal), Number 500-09-005722-970, dated February 12, 2002, is dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Faillite - Association - Personnalité juridique - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en décidant que les sommes détenues entre les mains du liquidateur de la débitrice devaient être incluses dans le processus de liquidation forcé de cette dernière et mises au profit de la masse des créanciers, se trouvant ainsi à nier tout attribut de personnalité juridique à la Fondation Artisans et à dénaturer la raison d'être de la collecte et l'utilisation de ces fonds qui étaient et sont pour des fins éducatives seulement et non pour des créanciers étrangers à ces finalités? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en substituant sa propre opinion dans l'appréciation des faits à celle du juge de première instance?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 24 octobre 1997
Cour supérieure du Québec
(Trudel j.c.s.)

Requête en jugement déclaratoire des demandeurs pour
le transfert de sommes détenues par l'intimée rejetée

Le 26 novembre 2001
Cour d'appel du Québec
(Brossard, Forget, et Biron [*ad hoc*] jj.c.a.)

Appel incident des demandeurs rejeté

Le 12 février 2002
Cour d'appel du Québec
(Brossard, Forget et Biron [*ad hoc*] jj.c.a.)

Appel principal de l'intimée accueilli

Le 8 avril 2002
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et en prorogation de
délai déposée

29338 **General Motors Corp. v. Daryl Oshaneck as representative Plaintiff** (B.C.) (Civil) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of British Columbia, Number CA028156, dated June 6, 2002, is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, numéro CA028156, daté du 6 juin 2002, est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Assumption of jurisdiction - Allegations of deceptive trade practices concerning the paint on vehicles manufactured by the Applicants and sold in British Columbia - Whether the proposed interpretation and application of the *Trade Practice Act*, R.S.B.C., c. 457, a) have extraterritorial effect, or b) are inconsistent with provincial heads of power.

PROCEDURAL HISTORY

January 5, 2001
Supreme Court of British Columbia
(Neilson J.)

Applicant's application to set aside the service of the writ of summons based on the court's lack of jurisdiction as against the Applicant allowed

June 6, 2002
Court of Appeal of British Columbia
(Finch, Mackenzie and Levine JJ.A.)

Appeal allowed and applications dismissed.

September 5, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29339 **DaimlerChrysler Corp. v. Frank Robson and Karen Robson as representative Plaintiffs** (B.C.)
(Civil) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of British Columbia, Number CA028155, dated June 6, 2002, is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, numéro CA028155, daté du 6 juin 2002, est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Assumption of jurisdiction - Allegations of deceptive trade practices concerning the paint on vehicles manufactured by the Applicants and sold in British Columbia - Does *Moran v. Pyle* (1973), [1975] 1 S.C.R. 193, establish the test of jurisdiction *simpliciter* applicable to not only common law, but also statutory torts regardless of territorial limitations otherwise applicable pursuant to the *Constitution Act, 1867*, 30 & 31 Vict., c. 3 (U.K.)? Is the real and substantial connection test established to determine whether jurisdiction *simpliciter* exists in respect of torts (and subsequently extended to contract) applicable to determine the extent of a province's legislative jurisdiction?

PROCEDURAL HISTORY

January 5, 2001 Supreme Court of British Columbia (Neilson J.)	Applicant's applications to set aside the <i>ex juris</i> service of the writ of summons, granted
June 6, 2002 Court of Appeal of British Columbia (Finch C.J.B.C., Mackenzie and Levine JJ.A.)	Appeal allowed: judgment set aside
September 5, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

29414 **James Bradford Medd v. Her Majesty the Queen** (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C36710, dated May 21, 2002, is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C36710, daté du 21 mai 2002, est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Taxation – Income Tax – Whether *Income Tax Act* is *ultra vires* the federal government.

PROCEDURAL HISTORY

December 17, 1999 Ontario Court (Provincial Division) (Chester J.)	Applicant convicted of failure to file income tax returns for taxation years 1995, 1996 and 1997; sentenced to pay a fine of \$9000.00
June 21, 2001 Ontario Superior Court of Justice (McLean J.)	Appeal dismissed

May 21, 2002
Court of Appeal for Ontario
(O'Connor A.C.J.O., Cronk and Armstrong
J.J.A.)

Appeal dismissed

October 11, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion to extend time
to file application for leave, filed

29169 **Claude Landry c. La Cour du Québec, La Coopérative d'habitation Jeanne-Mance** (Qué.) (Civile)
(Autorisation)

Coram: Les juges Iacobucci, Binnie et LeBel

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-000953-950, daté du 20 février 2002, est rejetée.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montreal), Number 500-09-000953-950, dated February 20, 2002, is dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Droit administratif - Procédure - Contrôle judiciaire - Tribunaux - Juridiction - La Cour d'appel a-t-elle erré en rejetant la demande de révision judiciaire à l'encontre de la décision de la Cour du Québec qui s'était déclarée sans compétence pour décider de l'existence et de la légalité de l'expulsion du demandeur? - La Cour d'appel a-t-elle erré en ne se prononçant pas sur la clause d'augmentation automatique de loyer en cas de révocation du statut de membre?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 3 août 1990
Régie du logement
(Me Chicoyne, membre)

Demande de la coopérative intimée accueillie; bail du demandeur résilié; éviction du demandeur ordonnée; demandeur condamné à payer la somme de 2 592\$

Le 21 novembre 1991
Cour du Québec
(Bilodeau, j.c.q.)

Appel rejeté en partie; la Cour se déclare non compétente pour disposer de la légalité de la résolution d'expulsion du demandeur; la Cour conserve compétence pour disposer des autres questions

Le 5 mai 1995
Cour supérieure du Québec
(Nolin j.c.s.)

Requête du demandeur pour révision judiciaire et pour jugement déclaratoire accueillie; résolution d'expulsion annulée; demandeur déclaré membre de l'intimée et locataire de l'immeuble au loyer fixé pour les membres

Le 20 février 2002
Cour d'appel du Québec

(Gendreau, Forget et Rochon [*ad hoc*] j.j.c.a.)

Appel de l'intimée accueilli; appel incident du demandeur rejeté; Régie du Logement et Cour du Québec déclarées non compétentes pour disposer de la question de la légalité de la résolution d'expulsion; résolution d'expulsion déclarée illégale; dossier retourné à la Cour du Québec pour qu'elle dispose des seules questions pour lesquelles elle avait conservé compétence

Le 19 avril, 2002
Cour Suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

29237 **Ontario Federation of Anglers & Hunters ("OFAH"), C. Davison Ankney v. Her Majesty the Queen in Right of Ontario as represented by the Ministry of Natural Resources, The Honourable John Snobelen** (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The motion to strike out certain materials is granted with costs to the Respondents on a party and party basis and the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C36139, dated April 19, 2002, is dismissed with costs on a party and party basis.

La demande de radiation de certains documents est accordée avec dépens en faveur des intimés comme entre parties et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C36139, daté du 19 avril 2002, est rejetée avec dépens comme entre parties.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Civil Rights - Administrative law - Jurisdiction - Judicial Review - Whether appellate court erred in quashing examinations of Premier and Minister on issue of whether Minister made own decision in exercising his discretion to pass regulation closing spring bear hunt - Does regulation infringe rights under sections 2(a), 2(b), 7 and 15 of the *Charter* - *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*, S. O. 1997, c. 41 - Fresh Evidence - Costs.

PROCEDURAL HISTORY

March 24, 2000
Ontario Superior Court of Justice
(Yates J.)

Applicants' Notice of Examination to the Honourable John Snobelen, Minister of Natural Resources, quashed; Applicants' Summons to Witness to the Honourable Michael Harris, Premier of Ontario, quashed

January 11, 2001
Ontario Superior Court of Justice
(Southey, Kozak [*dissenting*], and Lederman JJ.)

Applicants' motion to set aside the Order of Yates J., granted

April 19, 2002
Court of Appeal for Ontario
(Abella, MacPherson and Simmons JJ.A.)

Respondents' appeal allowed; Applicants' motion for the introduction of fresh evidence, dismissed

June 27, 2002
Supreme Court of Canada
Binnie J.

Applicants' motion for an extension of time to serve and file their leave application to September 10, 2002, granted

September 6, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29410 **Genpharm Inc. v. The Minister of Health, Procter & Gamble Pharmaceuticals Canada, Inc. and The Procter & Gamble Company AND BETWEEN Genpharm Inc. v. The Minister of Health, Procter & Gamble Pharmaceuticals Canada, Inc. and The Procter & Gamble Company** (FC)
(Civil) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The applications for leave to appeal from the judgments of the Federal Court of Appeal, Numbers A-615-01, dated July 8, 2002 and A-616-01, dated July 23, 2002, are dismissed with costs to the Respondents Procter & Gamble Pharmaceuticals Canada, Inc. and The Procter & Gamble Company.

Les demandes d'autorisation d'appel des arrêts de la Cour d'appel fédérale, numéros A-615-01, daté du 8 juillet 2002 et A-616-01, daté du 23 juillet 2002, sont rejetées avec dépens en faveur des intimées Procter & Gamble Pharmaceuticals Canada, Inc. et The Procter & Gamble Company.

NATURE OF THE CASE

Property law - Patents - Patented medicines - Notice of compliance - Notice of allegation - Whether the Federal Court of Appeal erred in law in holding that the *Patented Medicine (Notice of Compliance) Regulations* must be interpreted such that a generic drug company who seeks approval from the Minister of Health to market a drug for an old or unpatented purpose must allege in its Notice of Allegation and satisfy the Court that no third party would use that drug for another, patented, purpose whether or not that third party is under the generic drug company's influence or control - Whether the Federal Court of Appeal erred in law in holding that a Notice of Allegation served pursuant to the *Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations* could not be subject to being perfected by Court order - *Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations*, SOR/93-133

PROCEDURAL HISTORY

April 17, 2000
Federal Court of Canada
(Pelletier J.)

Disclosure of portions of Applicant's Abbreviated New Drug Submission for Notices of Compliance, ordered

October 15, 2001
Federal Court of Canada
(McKeown J.)

Order of prohibition preventing Minister of Health from issuing a Notice of Compliance to the Applicant, granted.

July 8, 2002
Federal Court of Appeal
(Linden, Rothstein, and Sharlow JJ.A.)

Applicant's appeal of the order of McKeown J. in file no. A-615-01, dismissed

July 23, 2002
Federal Court of Appeal
(Linden, Rothstein and Sharlow JJ.A.)

Applicant's appeal of the order of McKeown J. in file no. A-616-01, dismissed

September 30, 2002
Supreme Court of Canada

Applications for leave to appeal filed

29093 **Pierre Lessard c. Commission scolaire des Mille-Îles** (Qué.) (Civile) (Autorisation)

Coram: Les juges Iacobucci, Binnie et LeBel

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montreal), Number 500-09-004903-977, dated January 7, 2002, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-004903-977, daté du 7 janvier 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE DE LA CAUSE

Législation - Interprétation - La Cour d'appel a-t-elle erré dans son interprétation du régime législatif mis en place par la *Loi sur l'instruction publique* et relatif à l'organisation du transport scolaire?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 3 avril 1997
Cour supérieure du Québec
(Trahan j.)

Action du demandeur rejetée

Le 7 janvier 2002
Cour d'appel du Québec
(Vallerand, Rothman et Rochon [*ad hoc*] jj.c.a.)

Appel accueilli en partie : remboursement accordé pour l'année scolaire 1991-1992; dossier retourné à la Cour supérieure

Le 20 mars 2002
Cour suprême du Canada
(Binnie J.)

Demande en prorogation de délai accordée

Le 10 mai 2002
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

29092 **Joseph Remer, Manuel Dalfen, Morris Birenbaum v. Elizabeth Kraus Remer** (Que.) (Civil) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montreal), Number 500-09-008751-992, dated December 20, 2001, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-008751-992, daté du 20 décembre 2001, est rejetée avec dépens.

NATURE DE LA CAUSE

Droits des biens - Successions - Testaments - Compensation judiciaire - Leg insaisissable - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en concluant que la compensation judiciaire ne pouvait être ordonnée entre la dette alimentaire des demandeurs à l'intimée (375 000 \$ en capital) et l'ordonnance de remboursement de l'intimée aux demandeurs (1 139 581,67\$ en capital) en raison de l'insaisissabilité de la rente viagère.

HISTORIQUE PROCÉDURALE

Le 12 octobre 1999
Cour supérieure du Québec
(Crépeau j.c.s.)

La Cour conclut que M. Elo Remer, époux de l'intimée, n'avait pas la capacité mentale de signer une autorisation bancaire en faveur de l'intimée.

Le 20 décembre 2001
Cour d'appel du Québec
(Deschamps, Robert and Pelletier jjc.a)

La Cour conclut qu'il ne peut y avoir de compensation judiciaire entre la dette de l'intimée et celle des demandeurs car une des deux dettes est insaisissable

Le 18 février 2002
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

29286 **Canadian Association of Internet Providers, Canadian Cable Television Association, Bell/Expressvu, Telus Communications Inc., Bell Canada, Aliant Inc. and MTS Communications Inc. v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada** (FC) (Civil) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for leave to cross-appeal is granted with costs to Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada and the application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-764-99, dated May 1, 2002, is granted with costs to the applicants in any event of the cause.

La demande d'autorisation d'appel incident est accordée avec dépens en faveur de la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-764-99, daté du 1er mai 2002, est accordée avec dépens en faveur des demanderesse quelle que soit l'issue de l'appel.

NATURE OF THE CASE

Property - Copyright - Statutes - Interpretation - Administrative law - Judicial review - Whether an Internet service provider (ISP) using a cache server can rely on s. 2.4 of the *Copyright Act*, R.S.C. 1985, c. C-42 - Whether the transmission of copyright works from a cache server constitutes a communication to the public under s. 3(1)(f) of the *Act* - Test to determine whether communication of a work over the Internet takes place in Canada - Standard of judicial review - Whether an ISP operating a host server and transmitting musical works to an end user communicates the works to the public or authorizes communication under s. 3.1 - Whether an ISP which provides public access to the Internet and transmits musical works received from a host server to an end user communicates the works to the public or authorizes their communication under s. 3.1.

PROCEDURAL HISTORY

October 27, 1999
Copyright Board Canada
(Hétu, Burns and Fenus, members)

Royalty may be imposed on those who post music on a server located in Canada; liability not imposed on Internet intermediaries; communication by telecommunication occurs in Canada only if the communication originates from a host server in Canada

May 1, 2002
Federal Court of Appeal
(Linden, Evans and Sharlow [*dissenting in part*] JJ.A.)

Applicant's application for judicial review dismissed, except for setting aside the Board's decisions that transmission from a cache is protected by s. 2.4(1)(b) of the *Copyright Act* and that a communication by

	telecommunication occurs in Canada only if the communication originates from a host server in Canada
July 31, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
October 11, 2002 Supreme Court of Canada	Response and Application for leave to cross-appeal filed
October 15, 2002 Supreme Court of Canada LeBel J.	Application for an extension of time to serve and file Respondent's Response and application for leave to cross-appeal, granted

29334 **Nova Growth Corp., Win North Gaming Corporation, Brian Hamm, William Hamm, Marco Durante and Peter Tassiopoulos v. Andrzej Roman Kepinski, 1021862 Ontario Ltd. and A. Kepinski & Associates, Richard J.G. Boxer, 867214 Ontario Limited, Buckingham Capital Corporation and Falls Entertainment Corporation** (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Ontario Superior Court of Justice, Number 98-CV-143556, dated May 27, 2002, is dismissed with costs to the Respondents. The Respondents are awarded costs of the motion to have the privileged material sealed.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, numéro 98-CV-143556, daté du 27 mai 2002, est rejetée avec dépens en faveur des intimés. Les intimés ont droit aux dépens liés à la requête visant à faire sceller la documentation protégée.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Solicitor-client privilege - Whether a party to a lawsuit can be prohibited by Court Order from communicating specific information to its lawyer thereby denying the entitlement of the client to obtain informed legal advice.

PROCEDURAL HISTORY

December 31, 2001 Ontario Superior Court of Justice (Farley J.)	Applicants restrained from using or disseminating privileged confidential material and information contained in Box 9
May 27, 2002 Ontario Superior Court of Justice (Divisional Court) (Flinn J.)	Motion for leave to appeal to the Divisional Court dismissed
August 26, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

29231 **Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse en faveur de Jean-Marc Larocque c. Communauté urbaine de Montréal** (Qué.) (Civile) (Autorisation)

Coram: Les juges Iacobucci, Binnie et LeBel

La demande de prorogation de délai et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-009865-007, daté du 1er mars 2002, sont accordées.

The application for an extension of time and the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montreal), Number 500-09-009865-007, dated March 1, 2002, are granted.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Jugements et ordonnances - Discrimination - Réparation appropriée - La Cour d'appel a-t-elle erré en décidant qu'aucune réparation ne pouvait être accordée au candidat puisque les normes discriminatoires appliquées en l'espace découlaient de l'exercice d'un pouvoir de nature réglementaire? - La Commission des droits de la personne pouvait-elle obtenir une réparation en vertu des articles 80 et 111 de la *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q., c. C-12, compte tenu de l'intérêt public?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 19 juin 2000
Tribunal des droits de la personne
(Brossard j.)

Intimée ordonnée de replacer le demandeur dans le processus d'embauche sans que lui soit appliquée la norme auditive et, le cas échéant, de lui offrir un poste de policier avec tous les avantages dont il aurait bénéficié s'il avait été embauché à la suite du processus initial

Le 1 mars 2002
Cour d'appel du Québec
(Deschamps, Delisle et Nuss jj.c.a.)

Appel accueilli

Le 31 mai 2002
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en prorogation de délai déposées

29154 **Walter A. Conohan, Eastern Marine Underwriters Inc. v. The Cooperators** (FC) (Civil) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-779-00, dated February 11, 2002, is granted with costs in any event of the cause.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-779-00, daté du 11 février 2002, est accordée avec dépens quelle que soit l'issue de l'appel.

NATURE OF THE CASE

Statutes - *Maritime Insurance Act*, S.C. 1993, c. 22 - Interpretation- Whether the Court of Appeal erred in failing to ignore specific words in a contract that contradict the underlying intention and whole purpose of the contract itself, especially where taking into account such words would lead to unnatural, inequitable and unjust results.

PROCEDURAL HISTORY

November 28, 2000 Federal Court of Canada (O'Keefe J.)	Applicants' action for damages and loss of revenue dismissed
February 11, 2002 Federal Court of Appeal (Stone, Evans and Malone JJ.A.)	Appeal dismissed
April 10, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

29541 **Sa Majesté la Reine c. David Carr** (Qué.) (Criminelle) (Autorisation)

Coram: Les juges Iacobucci, Binnie et LeBel

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-002392-023, daté du 28 octobre 2002, est rejetée.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montreal), Number 500-10-002392-023, dated October 28, 2002, is dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Détention - Détermination de la peine - Sentence - Suivant quelle norme juridique une Cour d'appel peut-elle autoriser un accusé à répudier en appel une suggestion commune des parties que le juge en première instance a entérinée? - Tout en reconnaissant que la peine infligée par le juge de première instance qui entérinait la suggestion commune des parties se situait dans des limites acceptables, la Cour d'appel a-t-elle erré en intervenant en l'absence de toute nouvelle preuve et malgré son obligation de retenue judiciaire?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 29 mai 2002 Cour du Québec (Morier j.c.q.)	Déclaration de culpabilité : Condamnation de 15 mois d'emprisonnement en plus d'une période de probation de 3 ans pour infraction de production de cannabis.
Le 28 octobre 2002 Cour d'appel du Québec (Proulx, Delisle et, Letarte [ad hoc] jj.c.a.)	Appel accueilli; la peine est réduite à une journée d'incarcération; les autres éléments de la peine sont maintenus
Le 3 janvier 2003 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée
Le 29 janvier 2003 Cour suprême du Canada	Demande de prorogation de délai déposée

29533 **AB Hassle, Astrazeneca Canada Inc. v. The Minister of National Health and Welfare, Apotex Inc.**
(FC) (Civil) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-716-01, dated November 1, 2002, is dismissed with costs to the Respondent Apotex Inc.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-716-01, daté du 1er novembre 2002, est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Apotex Inc.

NATURE OF THE CASE

Property law - Patents - Patented medicines - Notice of compliance - Whether applying the factual findings made by the trial judge to the correct legal test for infringement ought to have resulted in the conclusion that Apotex' Notice of Allegation was deficient - Whether the Court of Appeal below erred by not applying the correct test to the trial judge's factual finding - Whether the trial judge and the Court of Appeal below both erred in making palpable and overriding errors in their assessment of the evidence relating to infringement of a claim to the use of the medicine under the *NOC Regs* - Whether the courts below erred in law with respect to the test to be applied for the justification of an allegation of non-infringement of a claim for the use of a medicine under the *NOC Regs. - Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations*, SOR/93-133

PROCEDURAL HISTORY

November 16, 2001
Federal Court of Canada
(O'Keefe J.)

Applicants' application for an order prohibiting the Respondent Minister of National Health and Welfare from issuing a notice of compliance to the Respondent Apotex Inc., dismissed

November 1, 2002
Federal Court of Appeal
(Linden, Sexton and Evans JJ.A.)

Appeal dismissed

December 31, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29226 **Garaga Inc. c. Ernst & Young Inc., Gilles N. Lavallée, Les Industries Portes Mackie Inc.** (Qué.)
(Civile) (Autorisation)

Coram: Les juges Iacobucci, Binnie et LeBel

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-010075-000, daté du 28 mars 2002, est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Les Industries Portes Mackie Inc.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montreal), Number 500-09-010075-000, dated March 28, 2002, is dismissed with costs to the Respondent Les Industries Portes Mackie Inc.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Interprétation - Appel - Preuve - Accès aux tribunaux - *Code de procédure civile*, L.R.Q., ch. C-25, article 507 - *Règles de procédure de la Cour d'appel en matière civile*, L.R.Q. 1981, ch. C-25, articles 10, 11 - Dans quelle mesure les parties doivent remettre à la Cour d'appel du Québec la totalité de la preuve administrée devant un tribunal de première instance? - Dans quelle mesure un auxiliaire de justice manque à ses obligations en reproduisant dans son mémoire de la preuve qui n'a jamais été déposée au dossier de première instance et ce, contrairement aux règles de procédure civile?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 1 septembre 2000
Cour supérieure du Québec
(Boily j.c.s.)

Requête de la demanderesse en appel de décisions du syndic à la proposition de l'intimée Les Industries Portes Mackie inc. et du séquestre officiel ayant rejeté la preuve de réclamation de la demanderesse et l'ayant empêchée de voter à l'égard de la proposition, rejetée

Le 28 mars 2002
Cour d'appel du Québec
(Gendreau, Nuss et Rochette jj.c.a.)

Appel de la demanderesse rejeté

Le 27 mai 2002
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

29303 **Jack Potter, Chris Lavergne, Mark Piper, Debbie Jennex and Brenda Shaw v. Halifax Regional School Board** (N.S.) (Civil) (By Leave)

Coram: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Nova Scotia Court of Appeal, Number CA173572, dated June 21, 2002, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse, numéro CA173572, daté du 21 juin 2002, est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Judicial review - Schools - School Board - Duty of procedural fairness - Decision of School Board to close two schools - One member of Board not present during public meetings held prior to decision to close - Whether a public authority owing a duty of fairness must "hear" those owed the duty of fairness before voting, even if the hearing is not adjudicative or adversarial - *Education Act*, S.N.S. 1995-96, c. 1, s.89 and its *Regulations*

PROCEDURAL HISTORY

October 19, 2001
Supreme Court of Nova Scotia
(Davison J.)

Applicants' application for an Order in the nature of *certiorari* to quash Respondent's decision to close

JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE

JUGEMENTS RENDUS SUR LES DEMANDES
D'AUTORISATION

June 21, 2002
Nova Scotia Court of Appeal
(Glube C.J.N.S., Oland and Cromwell JJ.A.)

Northbrook Elementary School granted; and to close
Notting Park School, dismissed

Appeal allowed: Respondent permitted to close Northbrook
Elementary School; cross-appeal dismissed

August 16, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

13.3.2003 (Revised / Révisée 26.3.2003)

Before / Devant: BINNIE J.

Motion to amend the judgment

Requête pour modifier le jugement

Roy Anthony Roberts, et al.

v. (27641)

Her Majesty the Queen

and between

Ralph Dick, et al.

v.

Her Majesty the Queen (FC)

DISMISSED WITH COSTS / REJETÉE AVEC DÉPENS

On December 6, 2002, the judgment of this Court in this appeal was issued as follows:

“The appeals from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-655-95, dated October 12, 1999, heard on December 6, 2001 are dismissed with costs.”

The appellant members of the Wewaikai Band (“the Cape Mudge Band”) and the intervenors, the Gitanmaax Indian Band, the Kispiox Indian Band, and the Glen Vowell Indian Band (“the intervening bands”) now apply for a variance of the judgment under former rule 50 (now rule 81) –the so-called “slip rule”-- which, as now worded, permits the Court to amend its judgment where there is an accidental slip or omission, where formal judgment does not accord with an oral judgment as delivered in open court, or the formal judgment overlooks or accidentally omits a matter on which the Court pronounced or disposed of. The limited scope of the slip rule is evident from the fact the application is made to a single judge who has no authority to alter or expand upon the views expressed in the reasons for judgment by the members of the Court who sat on the appeal.

Although I wrote the opinion of the Court in this appeal, these motions under the slip rule come before me in my capacity as a single rota judge only by reason of the vagaries of the judicial calendar.

The Cape Mudge band says it is concerned that the judgment of the Court may “inadvertently” be taken as disposing of the questions of their claim to aboriginal title to the subsequent lands, should such a claim be made. The motion thus does not seek a variation of the formal judgment but is concerned with certain paragraphs in the reasons for judgment. Even if I were to assume in the applicant’s favour that I have jurisdiction to deal with the reasons for judgment in an application under the slip rule, there is, in my view, no need to do so.

It is stated in the reasons of the trial judge, in the reasons for judgment of the Federal Court of Appeal, and again in the reasons for judgment of this Court that no claim to an existing aboriginal or treaty right was advanced in this case. Paragraph 3 of the reasons for judgment in this Court states:

There is no assertion of any entitlement in these lands under s. 35(1) of the *Constitution Act, 1982* (“existing aboriginal and treaty rights”).

The judgment did not purport to dispose of a claim that had never been made, and the reasons for judgment have to be read in that light. Should a claim to an existing aboriginal or treaty right be asserted by the Cape Mudge band at

some later date, the trial judge will understand that the present litigation did not raise any such claim and it was therefore not before us for decision.

The application of the intervening bands (who by virtue of the definition of “party” in rule 1 are considered to be “parties” to the appeal for the purposes of the rules) raises different considerations. The intervening bands say in para. 2 of their Notice of Motion that:

This motion is not a motion for reconsideration and is brought to amend the Implied Rulings apparently contained in the Reasons and which were neither raised by this appeal nor necessary for its disposition. (Emphasis Added).

The intervening bands say this case concerned reserve allocation in British Columbia, not reserve creation, but that *ultra petita* the Court

“appears to have ruled on the date when Indian reserves in British Columbia were either created in law or when administration and control of the lands they constitute passed from the Crown provincial to the Crown federal. (para. 7)

This position seems to be at odds with the position taken by the intervening bands in their factum in the appeal itself, in which they submitted in part as follows:

5. The crucial issue raised by the constitutional question is when did reserve lands in British Columbia become “lands reserved for the Indians” as that terms is used in s. 91(24) of the *Constitution Act, 1867*?

6. In order to answer the question of what the pre-existing entitlements of Indian Bands to reserves in British Columbia are, it is first necessary to determine how and when those entitlements were created and when the Indian interest in reserves came within federal jurisdiction pursuant to s. 91(24). (Emphasis added)

(Factum of the Intervening Bands, dated October 31, 2001, paras. 5-6.)

It seems clear that the request of the intervening bands to “amend the implied rulings apparently contained in the reasons” cannot be accomplished under rule 50 (now rule 81) because the request does not relate to the formal judgment, does not (the intervening bands submit) relate to what is written in the reasons for judgment, but relates only to “implied rulings apparently contained in the reasons”. (Emphasis Added). If the relief sought is available at all, it would have to be sought in an application to the full panel of nine judges that heard the appeal for a rehearing under rule 51 (now rule 76), together with a motion for an extension of time within which to do so.

The present motions are therefore dismissed with costs.

[TRADUCTION]

Le 6 décembre 2002, la Cour a rendu le jugement suivant dans le présent pourvoi :

Les appels contre l’arrêt de la Cour d’appel fédérale, numéro A-655-95, en date du 12 octobre 1999, entendus le 6 décembre 2001 sont rejetés avec dépens.

Les appelants membres de la bande Wewai kai (la « bande de Cape Mudge ») et les intervenants, la bande indienne Gitanmaax, la bande indienne Kispiox et la bande indienne Glen Vowell (les « bandes intervenantes ») sollicitent la modification du jugement en vertu de l’art. 50 (maintenant l’art. 81) des Règles — disposition communément appelée « règle des inadvertances » — qui, selon son libellé actuel, autorise la Cour à modifier le jugement lorsque celui-ci contient une erreur involontaire ou une omission, lorsqu’il n’est pas conforme au jugement prononcé par la Cour en audience publique ou lorsqu’il omet par inadvertance ou fortuitement une question sur laquelle la Cour s’est prononcée. La portée limitée de la règle des inadvertances ressort clairement du fait que la demande est présentée à un juge seul, qui

n'a pas le pouvoir de modifier ou de préciser l'opinion exprimée dans les motifs de jugement exposés par les juges qui ont entendu le pourvoi.

Bien que je sois l'auteur de l'opinion exprimée par la Cour en l'espèce, je suis saisi des présentes requêtes en tant que juge de service en raison seulement d'une coïncidence du calendrier judiciaire.

La bande de Cape Mudge craint que l'arrêt de la cour puisse « accidentellement » être considéré comme ayant pour effet de trancher des questions touchant une éventuelle revendication par la bande du titre aborigène sur les terres en cause. La requête ne sollicite donc pas la modification du jugement formel, mais vise plutôt certains paragraphes des motifs du jugement. Même si, conformément aux prétentions des requérants, je supposais que j'ai compétence pour revoir les motifs de jugement dans le cadre d'une demande fondée sur la règles des inadvertances, je suis d'avis qu'une telle intervention n'est pas nécessaire.

Tant le juge de première instance, que la Cour d'appel fédérale et notre Cour ont indiqué, dans leurs motifs de jugement respectifs, qu'aucun droit existant — ancestral ou issu de traité — n'était revendiqué en l'espèce. Voici ce qui est écrit à ce sujet au par. 3 des motifs de notre Cour :

Aucune bande n'a revendiqué de droit sur les terres litigieuses en vertu du par. 35(1) de la *Loi constitutionnelle de 1982* (« droits existants — ancestraux ou issus de traités — des peuples autochtones »).

Le jugement de notre Cour n'entend pas statuer sur une revendication qui n'a jamais été présentée, et les motifs de ce jugement doivent être lus sous cet éclairage. Si, à quelque moment dans le futur, la bande de Cape Mudge invoquait un droit existant — ancestral ou issu de traité — , le juge saisi d'une telle instance devra considérer qu'aucune revendication de cette nature n'était en litige dans la présente affaire et devait être tranchée par notre Cour.

La demande présentée par les bandes intervenantes (qui, suivant l'art. 1 des Règles, sont considérées comme des parties à l'appel pour l'application des Règles) soulève des considérations différentes. Au paragraphe 2 de leur avis de requête, les bandes intervenantes affirment ce qui suit :

[TRADUCTION] La présente requête n'est pas une demande de réexamen, mais sollicite la modification de décisions implicites que contiendraient apparemment les motifs, décisions portant sur des points qui n'étaient pas en litige dans le présent pourvoi et n'avaient pas besoin d'être décidés pour trancher celui-ci. [Je souligne.]

Au paragraphe 7 de leur avis de requête, les bandes intervenantes prétendent que la présente affaire portait sur l'attribution de réserves en Colombie-Britannique, et non sur la création de réserves, mais que, jugeant au-delà de ce qui était demandé, la Cour :

[TRADUCTION] semble avoir statué sur la date à laquelle soit les réserves indiennes en Colombie-Britannique ont été créées juridiquement, soit l'administration et la maîtrise des terres constituant ces réserves ont été transférées de la Couronne provinciale à la Couronne fédérale.

Cet argument des bandes intervenantes semble contredire la thèse qu'elles ont avancée dans le mémoire qu'elles ont déposé dans le cadre du pourvoi lui-même et où elles ont notamment affirmé ce qui suit :

[TRADUCTION]

5. Le point crucial que soulève la question constitutionnelle est le suivant : À quelle date les terres constituant les réserves en Colombie-Britannique sont-elles devenues des « terres réservées pour les Indiens » au sens du par. 91(24) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

6. Pour déterminer quels sont les droits préexistants des bandes indiennes sur les réserves en Colombie-Britannique, il faut d'abord déterminer comment et à quel moment ces droits ont été créés et à quel moment l'intérêt des Indiens sur les réserves a commencé à relever de la compétence attribuée au fédéral à cet égard par le par. 91(24). [Je souligne.]

(Mémoire des bandes intervenantes, daté du 31 octobre 2001, par. 5-6.)

Il semble évident qu'il ne peut être donné suite, en vertu de l'art. 50 (maintenant l'art. 81) des Règles, à la demande des bandes intervenantes sollicitant la [TRADUCTION] « modification de décisions implicites que contiendraient apparemment les motifs », étant donné que cette demande ne vise pas le jugement formel, ni ce qui est écrit dans les motifs de jugement (ce qu'affirment d'ailleurs les bandes intervenantes), mais vise seulement des « décisions implicites que contiendraient apparemment les motifs » (je souligne). À supposer qu'il soit même possible de solliciter cette réparation, elle devrait l'être au moyen d'une demande de nouvelle audition présentée en vertu de l'art. 51 (maintenant 76) des Règles à la formation plénière de neuf juges qui a entendu le pourvoi, accompagnée d'une requête en prorogation du délai imparti pour présenter cette demande.

Les présentes requêtes sont en conséquence rejetées avec dépens.

17.3.2003

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the response of the respondent Fleming Chick to the motion for rehearing

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la réponse de l'intimé Fleming Chick à la demande pour une nouvelle audition

Tom Dunmore, et al.

v. (27216)

Attorney General for Ontario, et al. (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to March 3, 2003.

18.3.2003

Before / Devant: THE DEPUTY REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the factum and book of authorities of the intervener the Attorney General of Québec

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer les mémoire et recueil de jurisprudence et de doctrine de l'intervenant le procureur général du Québec

Attorney General of British Columbia, et al.

v. (28974)

Thomas Paul (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to March 4, 2003.

18.3.2003

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE

Motion to state a constitutional question

Requête pour formulation d'une question constitutionnelle

Pertti Tulikorpi

v. (29095)

The Administrator of the Penetanguishene Mental Health Centre, et al. (Crim.)(Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the appellant for an order stating constitutional questions in the above appeal;

AND HAVING READ the material filed;

IT IS HEREBY ORDERED THAT THE CONSTITUTIONAL QUESTIONS BE STATED AS FOLLOWS:

1. Does s. 672.54(c) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, infringe s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
2. If so, is the infringement a reasonable limit, prescribed by law, as can be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
1. L'alinéa 672.54c) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, porte-t-il atteinte aux droits garantis par l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
2. Dans l'affirmative, s'agit-il d'une atteinte constituant une limite raisonnable, établie par une règle de droit et justifiée dans le cadre d'une société libre et démocratique au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

18.3.2003

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE

Motion to state a constitutional question

Requête pour formulation d'une question constitutionnelle

Michael Roger Pinet

v. (29254)

The Administrator of St. Thomas Psychiatric Hospital,
et al. (Crim.)(Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the appellant for an order stating constitutional questions in the above appeal;

AND HAVING READ the material filed;

IT IS HEREBY ORDERED THAT THE CONSTITUTIONAL QUESTIONS BE STATED AS FOLLOWS:

1. Does s. 672.54(c) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, infringe s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
2. If so, is the infringement a reasonable limit, prescribed by law, as can be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
1. L'alinéa 672.54c) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, porte-t-il atteinte aux droits garantis par l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
2. Dans l'affirmative, s'agit-il d'une atteinte constituant une limite raisonnable, établie par une règle de droit et justifiée dans le cadre d'une société libre et démocratique au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

21.3.2003

Before / Devant: ARBOUR J.

Motion to extend the time in which to serve and file the application for leave

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la demande d'autorisation

Nova Scotia Power Inc.

v. (29649)

Her Majesty the Queen (FC)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to 30 days beyond the date on which the Federal Court of Appeal responds to the applicant's motion to clarify the judgment of the Federal Court of Appeal.

21.3.2003

Before / Devant: THE DEPUTY REGISTRAR

Miscellaneous motion**Autre requête**

Mary Martha Coady

v. (29471)

National Trust in trust for Keith Bradley (Ont.)

DISMISSED WITH COSTS / REJETÉE AVEC DÉPENS The motion that a letter dated February 27, 2003 from the applicant be submitted to the panel seized of the application for leave to appeal is dismissed with costs.

**NOTICE OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION**

20.3.2003

Her Majesty the Queen

v. (29376)

Kenneth Roy Hurrell (Ont.)

24.3.2003

**The Board of Governors of Lethbridge
Community College**

v. (29323)

**Alberta Union of Provincial Employees, et al.
(Alta.)**

24.3.2003

New Solutions Financial Corporation

v. (29355)

Transport North American Express Inc. (Ont.)

25.3.2003

The City of Calgary

v. (29321)

**The United Taxi Drivers' Fellowship of Southern
Alberta, et al. (Alta.)**

**NOTICES OF INTERVENTION FILED
SINCE LAST ISSUE**

**AVIS D'INTERVENTION DÉPOSÉS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

13.3.2003

BY/PAR: Attorney General of Ontario
Attorney General of New Brunswick
Attorney General of Alberta

IN/DANS: **Inspector David Jones**

v. (28846)

Don Morrison, Police Complaint Commissioner, et al. (B.C.)

17.3.2003

BY/PAR: Attorney General of Canada

IN/DANS: **Réjean Demers**

v. (29234)

Her Majesty the Queen (Que.)

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION ET
RÉSULTAT**

20.3.2203

CORAM: Chief Justice McLachlin and Gonthier, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

Her Majesty the Queen

v. (29331)

James David Knight (Alta.) (Criminal) (As of Right)

- and -

Her Majesty the Queen

v. (29332)

**Robert Merlin Hay (Alta.) (Criminal) (As of Right)
2003 SCC 15 / 2003 CSC 15**

ALLOWED / ACCUEILLI

The appeals from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Numbers 0103-0196-A3 and 0103-0209-A3, dated July 16, 2002, were heard this day and the following judgment was rendered:

Arbour J. (orally) —

These are appeals as of right, involving the issue of whether a verdict for manslaughter was unreasonable.

We agree with Justice Paperny that it was open to the trial judge to conclude as he did that the severe assaults by the respondents caused the death of the victim. It is therefore not necessary in our view to reach any conclusion as to whether leaving the victim unconscious and unclothed by the railway tracks was a contributing cause of death.

The appeals are allowed. The judgment of the Alberta Court of Appeal is set aside and the convictions and sentences entered by Foster J. of the Alberta Court of Queen's Bench are restored.

Nature of the case:

James A. Bowron for the appellant.

F. Kirk MacDonald for the respondent James David Knight.

Laura K. Stevens for the respondent Robert Merlin Hay.

Les appels interjetés contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéros 0103-0196-A3 et 0103-0209-A3, en date du 16 juillet 2002, ont été entendus aujourd'hui et le jugement suivant a été rendu :

La juge Arbour (oralement) —

[TRADUCTION] Les présents appels interjetés de plein droit portent sur la question de savoir si un verdict d'homicide involontaire coupable était raisonnable.

Nous partageons l'avis de la juge Paperny que le juge du procès pouvait conclure, comme il l'a fait, que les graves voies de fait commises par les intimés ont causé le décès de la victime. Nous ne jugeons donc pas nécessaire de tirer quelque conclusion que ce soit au sujet de la question de savoir si le fait d'avoir abandonné la victime inconsciente et dévêtue sur la voie ferrée a contribué au décès.

Les appels sont accueillis. L'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta est annulé et les déclarations de culpabilité et sentences prononcées par le juge Foster de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta sont rétablies.

Criminal law - Victim assaulted and died of the effects of a subdural hematoma - Whether the verdict of the trial judge that Knight and Hay were parties to the assaults

on Currie that either caused the victim's death or accelerated and materially contributed to it is reasonable and supported by the evidence and did not warrant appellate intervention - Whether the verdict of the trial judge that the assaults on Currie at the rail yard either caused the victim's death or accelerated and materially contributed to it are reasonable and supported by the evidence and did not warrant appellate intervention.

Nature de la cause:

Droit criminel - Victime de voies de fait décédant des suites d'un hématome sous-dural - Il s'agit de déterminer si le verdict du juge du procès selon lequel MM. Knight et Hay ont participé aux voies de fait qui ont soit causé le décès de la victime soit hâté son décès et contribué de façon appréciable à celui-ci était raisonnable et appuyé par la preuve, et, de ce fait, ne commandait pas l'intervention de la Cour d'appel - Il s'agit de déterminer si le verdict du juge du procès selon lequel les voies de fait commises contre Currie dans la gare de triage ont soit causé le décès de ce dernier soit hâté son décès et contribué de façon appréciable à celui-ci était raisonnable et appuyé par la preuve, et, de ce fait, ne commandait pas l'intervention de la Cour d'appel.

21.3.2203

CORAM: Iacobucci, Major, Binnie, LeBel and Deschamps JJ.

Derrick Gordon Allen

v. (29034)

**Her Majesty the Queen (N.L.) (Criminal) (As of
Right / By Leave) 2003 SCC 18 / 2003 CSC 18**

ALLOWED / ACCUEILLI

Derek Hogan for the appellant.

Pamela Goulding for the respondent.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Newfoundland and Labrador, Number 00/57, dated January 15, 2002, was heard this day and the following judgment was rendered:

Iacobucci J. (orally) —

Mr. Hogan, it is not necessary to hear from you. The Court is ready to pronounce judgment. Before doing so, the Court wishes to thank Ms. Goulding for her helpful submissions. Ms. Goulding, you could not have done more. The Court looks forward to your next appearance.

The appeal raises two issues: (1) whether the trial judge correctly instructed the jury in respect of s. 21(1) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, and (2) whether the trial judge erred in law in permitting the Crown to cross-examine the appellant in respect to his prior testimony in the trials of Mr. Cousins.

Although the trial judge's initial directions to the jury on s. 21(1) when taken as a whole were adequate, we conclude, substantially for the reasons of O'Neill J.A., dissenting in the Newfoundland and Labrador Court of Appeal ((2002), 208 Nfld. & P.E.I.R. 250, 2002 NFCA 2), that the trial judge did not answer the jury's question with the clarity and comprehensiveness required by the applicable jurisprudence, thus giving rise to the possibility that the appellant was convicted by a jury that did not have an adequate understanding of the law on parties.

With respect to the second issue, our Court's recent decision in *R. v. Noël*, 2002 SCC 67, [2002] S.C.J. No. 58 (QL) (which the trial judge and the Court of Appeal did not have the benefit of), dealt with cross-examination of an accused in respect of prior testimony in the light of s. 13 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. *Noël* held that s. 13 of the *Charter* provides that, when an accused testifies at trial, he or she cannot be cross-examined on prior testimony unless the trial judge is satisfied that there is no realistic danger that the prior testimony could be used to incriminate the accused. Applying that test to this appeal, we are of the view that the trial judge erred in permitting cross-examination of the appellant by the Crown with

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de Terre-Neuve-et-Labrador, numéro 00/57, en date du 15 janvier 2002, a été entendu aujourd'hui et le jugement suivant a été rendu:

Le juge Iacobucci (oralement) —

[TRADUCTION] Il ne sera pas nécessaire de vous entendre M^e Hogan. La Cour est prête à rendre jugement. Toutefois, elle tient préalablement à remercier M^e Goulding de son argumentation utile. M^e Goulding, vous ne pouviez pas faire davantage. La Cour espère avoir l'occasion de vous revoir plaider devant elle.

Deux questions sont soulevées en l'espèce : (1) le juge du procès a-t-il donné au jury des directives correctes au sujet du par. 21(1) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, et (2) le juge du procès a-t-il commis une erreur de droit en permettant au ministère public de contre-interroger l'appellant au sujet du témoignage qu'il avait fait antérieurement au cours des procès de M. Cousins.

Bien que les directives initiales du juge du procès soient suffisantes dans l'ensemble, nous concluons, essentiellement pour les mêmes raisons que celles du juge O'Neill, dissident en Cour d'appel de Terre-Neuve-et-Labrador ((2002), 208 Nfld. & P.E.I.R. 250, 2002 NFCA 2), que le juge du procès n'a pas répondu à la question du jury de la manière claire et complète requise par la jurisprudence applicable, de sorte qu'il se peut que l'appellant ait été déclaré coupable par un jury qui n'avait pas une compréhension suffisante du droit relatif aux parties.

Quant à la deuxième question, l'arrêt récent de notre Cour *R. c. Noël*, 2002 CSC 67, [2002] A.C.S. n° 58 (QL) (dont ne disposaient ni le juge du procès ni la Cour d'appel), concernait la validité, au regard de l'art. 13 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, du contre-interrogatoire d'un accusé sur un témoignage qu'il avait fait antérieurement. Dans l'arrêt *Noël*, la Cour a statué que l'art. 13 de la *Charte* prévoit que l'accusé qui témoigne à son procès ne peut pas être contre-interrogé relativement à un témoignage qu'il a fait antérieurement, sauf si le juge du procès est convaincu qu'il n'existe aucun risque réaliste que ce témoignage antérieur serve à l'incriminer. Après avoir appliqué ce critère au présent appel, nous sommes

respect to the appellant's prior testimony, some of which included that he stated that he killed or thought he killed

the victim, and that he stated that he held the murder weapon to his throat shortly after the murder. The Crown properly conceded that some of the questions were incriminating. In that connection, we see no basis to distinguish this case from that of *Noël*.

Accordingly, we would allow the appeal, set aside the judgment of the Newfoundland and Labrador Court of Appeal, and set aside the conviction and order a new trial.

Nature of the case:

Criminal law - Evidence - Testimony of the accused at another trial - Whether the trial judge erred in his instructions to the jury on the meaning and application of s. 21(1) of the *Criminal Code* - Whether and to what extent the Crown may cross-examine an accused on his or her prior testimony compelled as a consequence of an agreement between the Crown and the accused.

d'avis que le juge du procès a commis une erreur en permettant au ministère public de contre-interroger l'appelant au sujet de son témoignage antérieur, dans lequel il avait notamment affirmé avoir tué ou cru tuer la victime, et avoir tenu l'arme du crime à sa gorge peu après le meurtre. Le ministère public a reconnu, à juste titre, que certaines questions étaient incriminantes. À cet égard, nous considérons qu'il n'y a aucune raison de distinguer la présente affaire de l'affaire *Noël*.

En conséquence, nous sommes d'avis d'accueillir l'appel, d'annuler l'arrêt de la Cour d'appel de Terre-Neuve-et-Labrador ainsi que la déclaration de culpabilité, et d'ordonner la tenue d'un nouveau procès.

Nature de la cause:

Droit criminel - Preuve - Témoignage de l'accusé à un autre procès - Le juge du procès a-t-il commis une erreur dans ses directives au jury sur l'interprétation et l'application du par. 21(1) du *Code criminel*? - Le ministère public peut-il contre-interroger l'accusé au sujet d'un témoignage antérieur qu'il a dû présenter en raison d'une entente entre l'accusé et lui, et dans quelle mesure peut-il le faire?

AGENDA for the weeks of April 7 and 14, 2003.
CALENDRIER de la semaine du 7 avril et de celle du 14 avril 2003.

The Court will not be sitting during the weeks of April 21 and April 28, 2003.
 La Cour ne siègera pas pendant les semaines du 21 avril et du 28 avril 2003.

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
2003/04/07	Motions / Requêtes
2003/04/10	Attorney General of Canada v. Joseph Patrick Authorson, deceased, by his Litigation Administrator, Peter Mountney and by his Litigation Guardian, Lenore Majoros (Ont.) (Civil) (By Leave) (29207)
2003/04/14	P.A. v. Her Majesty the Queen (Ont.) (Criminal) (As of Right) (29309)
2003/04/14	Her Majesty the Queen v. Norman Eli Larue (B.C.) (Criminal) (As of Right) (29329) (29034)

NOTE

This agenda is subject to change. Hearings normally commence at 9:30 a.m. each day. Where there are two cases scheduled on a given day, the second case may be heard immediately after the first case, or at 2:00 p.m. Hearing dates and times should be confirmed with Registry staff at (613) 996-8666.

Ce calendrier est sujet à modification. Les audiences débutent normalement à 9h30 chaque jour. Lorsque deux affaires doivent être entendues le même jour, l'audition de la deuxième affaire peut avoir lieu immédiatement après celle de la première ou encore à 14h. La date et l'heure d'une audience doivent être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

29207 *The Attorney General of Canada v. Joseph Patrick Authorson, deceased, by his Litigation Administrator, Peter Mounthey and by his Litigation Guardian, Lenore Majoros*

Constitutional law - Civil rights - *Canadian Bill of Rights* - Veterans - Pensions - Crown - Fiduciary duty - Government administering pensions and allowances for war veterans and failing to invest funds and to pay interest - Whether s. 5.1(4) of the *Department of Veterans Affairs Act*, R.S.C. 1985, c. V-1, as amended, is inconsistent with s. 1(a) or s. 2(e) of the *Canadian Bill of Rights*, R.S.C. 1985, Appendix III - If the answer is in the affirmative, is s. 5.1(4) of the Act inoperable by reason of such inconsistency?

Since the First World War, the Government of Canada has recognized an obligation to provide pensions and allowances to its war veterans who suffered harm as a consequence of their service to their country. These pensions and allowances may be described generally as being on account of disability, treatment or indigence. In some cases, for a variety of reasons, the recipients of these pensions were not capable of administering the funds they received. To meet this contingency, Parliament enacted legislation and regulations to provide for these funds to be administered on their behalf. In some cases relatives, friends or the Public Trustee provided the administration and in others the administration was by the Federal government.

This class action was brought on behalf of those veterans whose pensions and allowances were administered for them by the DVA because they were incapable of doing it for themselves. The Appellant acknowledges that while the DVA administered these various funds for these war veterans the funds were neither invested nor credited with interest. In 1990, the Appellant decided to commence the payment of interest on the special purpose accounts being administered by DVA. It also decided to prohibit any claim for interest on such funds prior to January 1, 1990.

The Respondent, Joseph Authorson, is representative of the class defined by the certification order in this action. The essence of this claim is that the failure either to invest the funds or pay interest on them is a breach of fiduciary duty by the Appellant. On September 13, 2000 Brockenshire J. dismissed the Appellant's challenge to the jurisdiction of the Ontario Superior Court of Justice to entertain the action. He found nothing in the case that would invoke the exclusive jurisdiction of the Federal Court of Canada. On October 11, 2000, Brockenshire J. dismissed the Appellant's motion and granted the Respondent's motion finding that the Crown was a fiduciary to the class members while their funds were being administered by DVA and that the Crown had breached its fiduciary duty by failing to invest or pay interest on these funds. Further, he found that the *Crown Liability and Proceedings Act*, R.S.C. 1985, c. C-50, was not a bar to the action and the *Department of Veterans' Affairs Act* was found also not to be a bar because it was rendered inoperative as against these claims by the *Canadian Bill of Rights*. The Ontario Court of Appeal dismissed the Appellant's appeal.

Origin of the case: Ontario

File No.: 29207

Judgment of the Court of Appeal: March 13, 2002

Counsel: Graham Garton Q.C. for the Appellant
Raymond Colautti/David Greenaway for the Respondent

29207 *Le procureur général du Canada c. Joseph Patrick Authorson, défunt, par son administrateur à l'instance, Peter Mountney, et par sa tutrice à l'instance, Lenore Majoros*

Droit constitutionnel - Libertés publiques - *Déclaration canadienne des droits* - Anciens combattants - Pensions - État - Obligation de fiduciaire - Gouvernement gérant les pensions et les allocations d'anciens combattants et omettant d'effectuer des placements et de verser des intérêts - Le paragraphe 5.1(4) de la *Loi sur le ministère des Anciens combattants*, L.R.C. 1985, ch. V-1 et ses modifications, est-il incompatible avec l'al. 1a) ou l'al. 2e) de la *Déclaration canadienne des droits*, L.R.C. 1985, App. III? - Dans l'affirmative, le par. 5.1(4) de la Loi est-il inopérant en raison de cette incompatibilité?

Depuis la Première Guerre mondiale, le gouvernement du Canada reconnaît qu'il lui incombe de verser des pensions et des allocations à ses anciens combattants qui ont subi un préjudice en servant leur pays. On peut affirmer, de manière générale, que ces pensions et allocations ont pour but d'aider les anciens combattants qui sont atteints d'invalidité, qui ont besoin de traitements ou qui vivent dans l'indigence. Certains pensionnés étaient, pour diverses raisons, incapables de gérer les fonds qui leur étaient versés. Afin de remédier à cette situation, le Parlement a adopté des mesures législatives et réglementaires autorisant la gestion de ces fonds par des tiers. Ces fonds ont été gérés, dans certains cas, par des membres de la famille, des amis ou le curateur public, et dans d'autres cas, par le gouvernement fédéral.

Le présent recours collectif a été intenté au nom des anciens combattants dont les pensions et allocations étaient gérées par le ministère des Anciens combattants (le « ministère »), en raison de leur incapacité de le faire eux-mêmes. L'appelant reconnaît que, bien que le ministère ait géré ces divers fonds pour le compte des anciens combattants en question, aucun placement ni aucun versement d'intérêts n'ont été effectués à leur égard. En 1990, l'appelant a décidé de commencer à verser des intérêts sur les comptes à but spécial gérés par le ministère. Il a également décidé d'interdire toute demande de versement d'intérêts relativement à ces fonds avant le 1^{er} janvier 1990.

L'intimé, Joseph Authorson, représente le groupe de personnes défini dans l'ordonnance de certification délivrée en l'espèce. Il prétend essentiellement que l'appelant a manqué à une obligation de fiduciaire en omettant d'investir les fonds ou de verser des intérêts sur ceux-ci. Le 13 septembre 2000, le juge Brockenshire a rejeté la contestation par l'appelant du pouvoir de la Cour supérieure de justice de l'Ontario d'instruire l'action intentée. Selon lui, rien dans le dossier ne justifiait de reconnaître à la Cour fédérale du Canada une compétence exclusive en la matière. Le 11 octobre 2000, le juge Brockenshire a rejeté la motion de l'appelant et accueilli celle de l'intimé en concluant que l'État agissait à titre de fiduciaire pour le compte des membres du groupe en question au moment où le ministère gérait les fonds leur appartenant, et que l'État avait manqué à son obligation de fiduciaire en omettant d'investir ces fonds ou de verser des intérêts sur ceux-ci. Il a ajouté que la *Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif*, L.R.C. 1985, ch. C-50, n'était pas un obstacle à l'action, pas plus que ne l'était la *Loi sur le ministère des Anciens combattants* étant donné que la *Déclaration canadienne des droits* la rendait inopérante à l'égard de ces actions. La Cour d'appel de l'Ontario a rejeté l'appel de l'appelant.

Origine : Ontario

N° du greffe : 29207

Arrêt de la Cour d'appel : 13 mars 2002

Avocats : Graham Garton, c.r., pour l'appelant
Raymond Colautti/David Greenaway pour l'intimé

29309 *P.A. v. Her Majesty The Queen*

Criminal law - Stay of proceedings - Unreasonable delay - Charges of aggravated assault and failure to provide the necessities of life for three-month old child - Whether, the trial judge erred in his analysis of the periods of delay between arrest and trial - Whether the trial judge erred in concluding that the delay violated the Appellant's right to be tried within a reasonable time as guaranteed by s. 11(b) of the *Charter of Rights and Freedoms*.

The Appellant was charged with aggravated assault and failing to provide the necessities of life after her three-month-old child was found to have three skull fractures, twelve rib fractures and a left forearm fracture.

At trial, an unreasonable delay application was argued over the course of three days. Brennan J. ordered a stay of proceedings on the basis that the twenty-one month delay from the time of the Appellant's arrest to the trial date violated her right to be tried within a reasonable time as guaranteed by s. 11(b) of the *Charter*. On appeal, the majority of the Court of Appeal ordered the stay of proceedings set aside and charges against Appellant remitted for trial. Feldman J.A. dissenting held that the lower trial judge did not err in his analysis of the periods of delay between arrest and trial and did not err in concluding that the delay violated the Appellant's right to be tried within a reasonable time as guaranteed by s. 11(b) of the *Charter of Rights and Freedoms*.

Origin of the case: Ontario

File No.: 29309

Judgment of the Court of Appeal: June 25, 2002

Counsel: Todd Ducharme/Joseph Di Luca for the Appellant
Joan Barrett for the Respondent

29309 *P.A. c. Sa Majesté la Reine*

Droit criminel - Arrêt des procédures - Délai déraisonnable - Accusations de voies de fait et de défaut de fournir les choses nécessaires à l'existence à un enfant de trois mois - Le juge du procès a-t-il commis une erreur dans son analyse des délais entre l'arrestation et le procès? - Le juge du procès a-t-il commis une erreur en concluant que le délai a porté atteinte au droit de l'appelante d'être jugée dans un délai raisonnable garanti par l'al. 11*b*) de la *Charte des droits et libertés*?

L'appelante a été accusée de voies de fait graves et de ne pas avoir fourni les choses nécessaires à l'existence à son enfant de trois mois après qu'on a diagnostiqué chez cet enfant trois fractures du crâne, 12 fractures des côtes et une fracture de l'avant-bras droit.

Au procès, trois jours ont été consacrés à l'examen d'une demande fondée sur le caractère déraisonnable du délai. Le juge Brennan a ordonné l'arrêt des procédures parce que le délai de 21 mois écoulé entre le moment de l'arrestation de l'appelante et la date du procès avait porté atteinte au droit de l'appelante d'être jugée dans un délai raisonnable que l'al. 11*b*) lui garantit. En appel, la Cour d'appel a, à la majorité, annulé l'arrêt des procédures et renvoyé les accusations pour qu'elles soient instruites. Le juge Feldman, dissident, a statué que le juge d'instance inférieure n'avait pas commis d'erreur dans son analyse des délais entre l'arrestation et le procès, ni en concluant que le délai portait atteinte au droit de l'appelante d'être jugée dans un délai raisonnable que l'al. 11*b*) de la *Charte des droits et libertés* lui garantissait.

Origine : Ontario

N° du greffe.: 29309

Arrêt de la Cour d'appel : 25 juin 2002

Avocats : Todd Ducharme/Joseph Di Luca pour l'appelante
Joan Barrett pour l'intimée

29329 *Her Majesty The Queen v. Norman Eli Larue*

Criminal law - Assault - Complainant stabbed - Whether the trial judge erred in failing to find the legal test for a sexual assault enunciated by the Supreme Court of Canada in *R. v. Chase*, [1987] 2 S.C.R. 293, was satisfied on the basis of the findings of fact made.

The Respondent was tried and acquitted of aggravated sexual assault but pleaded guilty to and was convicted of the lesser included offence of aggravated assault. The fundamental issue at trial was whether the Crown had established, beyond a reasonable doubt, that when the Respondent slashed the complainant's throat, he did so in circumstances which were sexual in nature.

On appeal, the majority of the Court of Appeal dismissed the appeal. Prowse J.A., dissenting, would have allowed the appeal, set aside the verdict of acquittal and substituted a verdict of guilty of aggravated sexual assault.

Origin of the case: British Columbia
 File No.: 29329
 Judgment of the Court of Appeal: August 22, 2002
 Counsel: Jennifer Duncan for the Appellant
 Joseph J. Blazina for the Respondent

29329 *Sa Majesté la Reine c. Norman Eli Larue*

Droit criminel - Voies de fait - Plaignante blessée avec un couteau - Le juge du procès a-t-il commis une erreur en concluant, à partir de ses constatations de fait, qu'il n'avait pas été satisfait au critère énoncé par la Cour suprême du Canada dans *R. c. Chase*, [1987] 2 R.C.S. 293, quant à l'existence d'une agression sexuelle?

L'intimé a subi son procès et a été acquitté relativement à une accusation d'agression sexuelle grave, mais il a reconnu sa culpabilité et il a été déclaré coupable de l'infraction moindre et incluse de voies de fait graves. La question fondamentale soulevée lors du procès consistait à savoir si le ministère public avait établi, hors de tout doute raisonnable, que l'intimé a tranché la gorge de la plaignante dans des circonstances de nature sexuelle.

La Cour d'appel a rejeté l'appel à la majorité. Le juge Prowse, dissident, était d'avis d'accueillir l'appel, d'annuler le verdict d'acquiescement et de lui substituer un verdict de culpabilité d'agression sexuelle grave.

Origine : Colombie-Britannique
 N° du greffe : 29329
 Arrêt de la Cour d'appel : 22 août 2002
 Avocats : Jennifer Duncan pour l'appelante
 Joseph J. Blazina pour l'intimé

DEADLINES: APPEALS

The Winter Session of the Supreme Court of Canada started January 13, 2003.

The Supreme Court of Canada has enacted new rules that came into force on June 28, 2002.

Pursuant to the *Supreme Court Act and Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal can be heard:

1) For notices of appeal filed on and after June 28, 2002

Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities must be filed within 12 weeks of the filing of the notice of appeal or 12 weeks from decision on the motion to state a constitutional question.

Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities must be filed within eight weeks after the service of the appellant's documents.

Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities, (if any), must be filed within eight weeks of the order granting leave to intervene or within 20 weeks of the filing of a notice of intervention under subrule 61(4).

Parties' condensed book, if required, must be filed on the day of hearing of the appeal.

2) For notices of appeal filed before June 28, 2002

Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's documents.

Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities, if any, must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

Parties' condensed book, if required, must be filed on or before the day of hearing of the appeal.

The Registrar shall enter the appeal on a list of cases to be heard after the respondent's factum is filed or at the end of the eight-week period referred to in Rule 36.

DÉLAIS : APPELS

La session d'hiver de la Cour suprême du Canada a commencé le 13 janvier 2003.

La Cour suprême du Canada a adopté de nouvelles règles qui sont entrées en vigueur le 28 juin 2002.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être entendu:

1) Pour les avis d'appel déposés le ou après le 28 juin 2002

Le dossier de l'appelant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les douze semaines du dépôt de l'avis d'appel ou douze semaines de la décision de la requête pour formulation d'une question constitutionnelle.

Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification des documents de l'appelant.

Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine, le cas échéant, doivent être déposés dans les huit semaines suivant l'ordonnance autorisant l'intervention ou dans les vingt semaines suivant le dépôt de l'avis d'intervention visé au paragraphe 61(4).

Le recueil condensé des parties, le cas échéant, doivent être déposés le jour de l'audition de l'appel.

2) Pour les avis d'appel déposés avant le 28 juin 2002

Le dossier de l'appelant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les quatre mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification des documents de l'appelant.

Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine, le cas échéant, doivent être déposés dans les quatre semaines suivant la signification du mémoire de l'intimé, sauf ordonnance contraire.

Le recueil condensé des parties, le cas échéant, doivent être déposés au plus tard le jour de l'audition de l'appel.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de huit semaines prévu à la règle 36.

THE STYLES OF CAUSE IN THE PRESENT TABLE ARE THE STANDARDIZED STYLES OF CAUSE (AS EXPRESSED UNDER THE "INDEXED AS" ENTRY IN EACH CASE).

LES INTITULÉS UTILISÉS DANS CETTE TABLE SONT LES INTITULÉS NORMALISÉS DE LA RUBRIQUE "RÉPERTORIÉ" DANS CHAQUE ARRÊT.

Judgments reported in [2002] 1 S.C.R. Part 4

Whiten *v.* Pilot Insurance Co.,
[2002] 1 S.C.R. 595, 2002 SCC 18

Performance Industries Ltd. *v.* Sylvan Lake Golf & Tennis Club Ltd., [2002] 1 S.C.R. 678, 2002 SCC 19

Bannon *v.* Thunder Bay (City),
[2002] 1 S.C.R. 716, 2002 SCC 20

Goulet *v.* Transamerica Life Insurance Co. of Canada,
[2002] 1 S.C.R. 719, 2002 SCC 21

Oldfield *v.* Transamerica Life Insurance Co. of Canada,
[2002] 1 S.C.R. 742, 2002 SCC 22

Judgments reported in [2002] 1 S.C.R. Part 5

Lavoie *v.* Canada, [2002] 1 S.C.R. 769, 2002 SCC 23

R. *v.* Mac, [2002] 1 S.C.R. 856, 2002 SCC 24

R. *v.* Lamy, [2002] 1 S.C.R. 860, 2002 SCC 25

R. *v.* Sheppard, [2002] 1 S.C.R. 869, 2002 SCC 26

R. *v.* Braich, [2002] 1 S.C.R. 903, 2002 SCC 27

Sarvanis *v.* Canada, [2002] 1 S.C.R. 921, 2002 SCC 28

Jugements publiés dans [2002] 1 R.C.S. Partie 4

Whiten *c.* Pilot Insurance Co.,
[2002] 1 R.C.S. 595, 2002 CSC 18

Performance Industries Ltd. *c.* Sylvan Lake Golf & Tennis Club Ltd., [2002] 1 R.C.S. 678, 2002 CSC 19

Bannon *c.* Thunder Bay (Ville),
[2002] 1 R.C.S. 716, 2002 CSC 20

Goulet *c.* Cie d'Assurance-Vie Transamerica du Canada, [2002] 1 R.C.S. 719, 2002 CSC 21

Oldfield *c.* Cie d'Assurance-Vie Transamerica du Canada, [2002] 1 R.C.S. 742, 2002 CSC 22

Jugements publiés dans [2002] 1 R.C.S. Partie 5

Lavoie *c.* Canada, [2002] 1 R.C.S. 769, 2002 CSC 23

R. *c.* Mac, [2002] 1 R.C.S. 856, 2002 CSC 24

R. *c.* Lamy, [2002] 1 R.C.S. 860, 2002 CSC 25

R. *c.* Sheppard, [2002] 1 R.C.S. 869, 2002 CSC 26

R. *c.* Braich, [2002] 1 R.C.S. 903, 2002 CSC 27

Sarvanis *c.* Canada, [2002] 1 R.C.S. 921, 2002 CSC 28

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2002 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	M 30	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	H 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	H 25	H 26	27	28
29	30	31				

- 2003 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	M 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	M 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	M 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	M 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	H 18	19
20	H 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	M 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	H 19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Sittings of the court:
Séances de la cour:

18 sitting weeks / semaines séances de la cour

Motions:
Requêtes:

M

80 sitting days / journées séances de la cour

Holidays:
Jours fériés:

H

9 motion and conference days / journées requêtes, conférences

1 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions